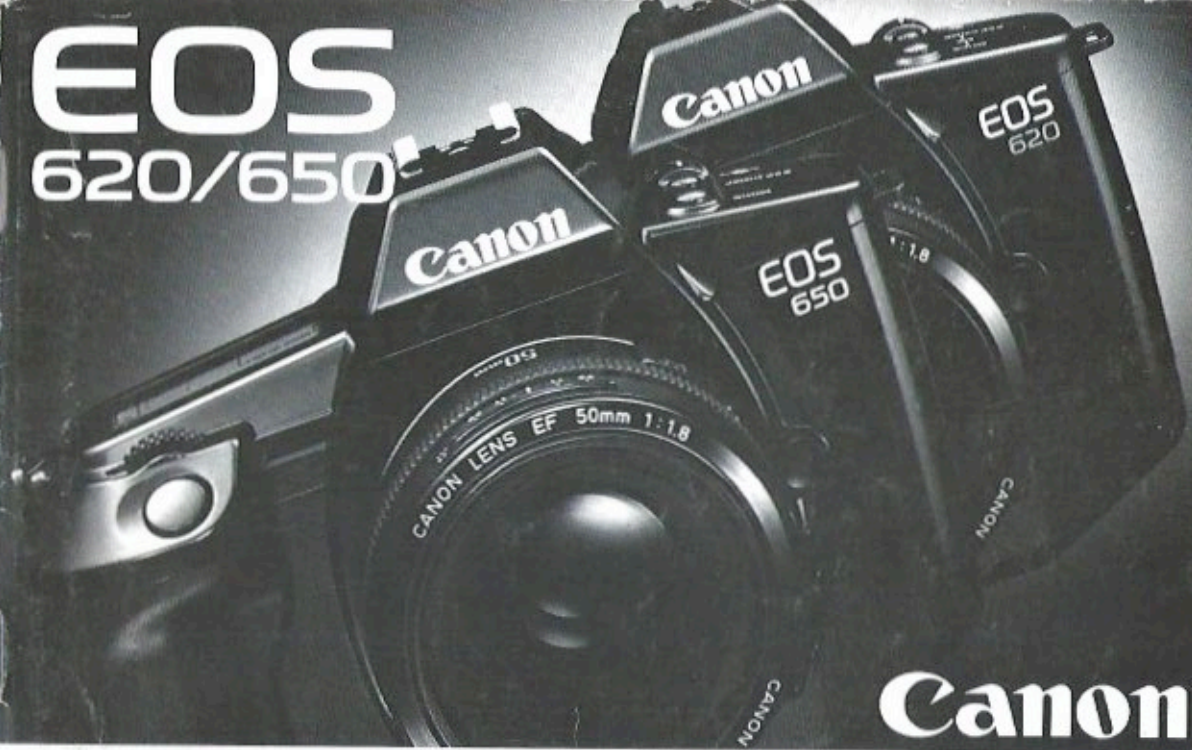


EOS
620/650



Canon

INTRODUCTION

Canon est heureux de vous présenter l'EOS 620/650. Issus de la technologie de pointe, ces reflex, par leurs fonctions automatisées, vous offrent la dimension de la créativité allée à la facilité du fonctionnement.

EOS 620/650 ou l'art du mouvement.

C'est la philosophie de conception des EOS 620/650. Les EOS 620/650 vous permettent enfin d'exprimer votre potentiel, du fait de leur système de mise au point automatique précis et ultra-rapide ainsi que de leur moteur intégré qui vous offre une possibilité de photographier en rafale à raison de trois vues par seconde.

Est-il nécessaire de préciser que la sensibilité et l'armement du film sont entièrement automatisés? Et que leurs autres fonctions sophistiquées telles que la mesure d'évaluation (système d'analyse de luminosité à six zones) par laquelle l'appareil reconnaît la forme du sujet et sa dimension afin de donner l'exposition correcte en contre-jour, le mode programme intelligent qui sélectionne la courbe de programme idéale selon l'objectif utilisé.

Tout en lisant ces instructions, ouvrez les couvertures internes de la présente notice afin d'identifier plus facilement les diverses fonctions de l'appareil.

De plus, les options photographiques sont encore améliorées par des accessoires uniques tels que les Speedlites 420 EZ et 300 EZ qui couvrent une grande plage de lumière, de la pénombre au débouchage des ombres (flash fill-in), le dos quartz date E qui imprime les données et le dos technique E qui mémorise les données de contrôle d'exposition.

Avant d'utiliser les EOS 620/650 et pour bien maîtriser toutes les possibilités de ces appareils, il est recommandé de lire attentivement ce mode d'emploi.

Le nom EOS provient de "Electro-Optical System" ou communication totalement électronique des données entre l'appareil et l'objectif. Mais, "EOS" est également la déesse de l'aurore dans la mythologie grecque—un nom préfigurant une nouvelle génération de véritables systèmes autofocus.

"EF" signifie "Electro-Focus" qui adopte un système autofocus intégrale de l'objectif doté des moteurs spéciaux pour rendre l'autofocus précis et ultra-rapide quelle que soit la focale de l'objectif.



Nomenclature

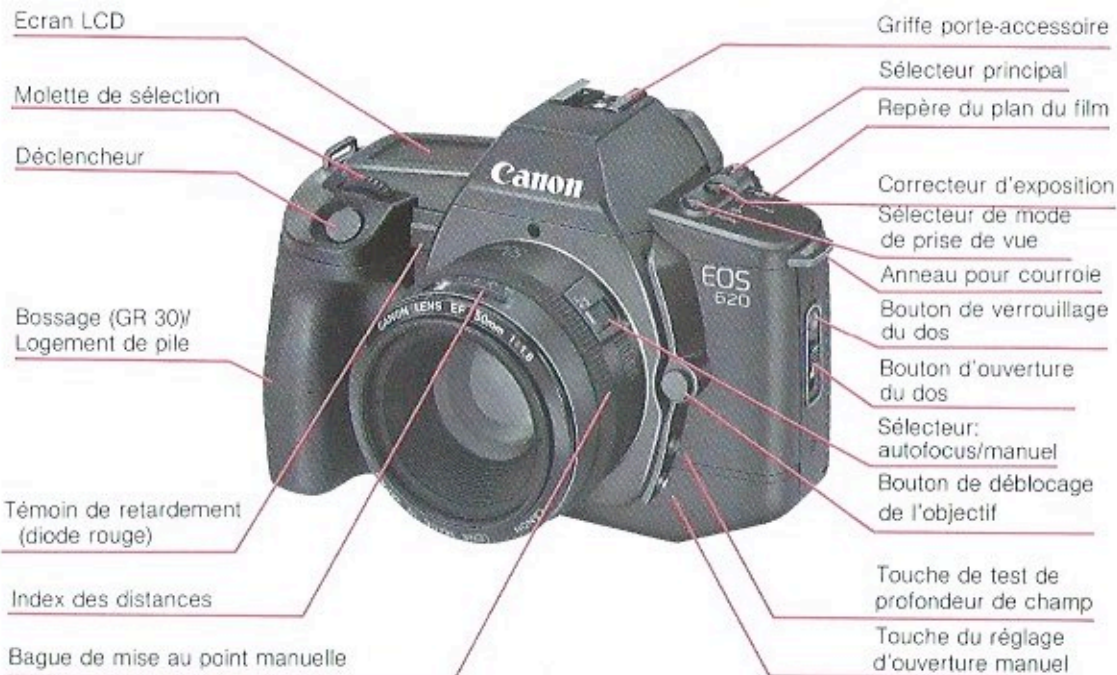


Table des matières

Préparations

1. Montage de l'objectif	6
2. Mise en place de la pile	8
3. Contrôle de la pile	9
4. Chargement du film	10
[Réglage automatique de la sensibilité du film]	12

Opérations fondamentales

1. Réglage du sélecteur principal sur la position "FULL AUTO"	14
2. Prise en main de l'appareil	15
3. Mise au point automatique (autofocus) ..	16
4. Prise de vue	17
[Eclairage de l'écran LCD]	18
5. Rembobinage automatique du film	19
[Rembobinage à mi-rouleau]	20

Utilisation optimale des appareils EOS 620/650

1. Fonctions du sélecteur principal	22
2. Sélection de mode autofocus	24
3. Sélection de mode de cadence de prise de vue	26
4. Sélection de mode de prise de vue	27
(1) Programme	28
(2) Fonction commutation de programme	30
(3) Priorité vitesse	32
(4) Priorité ouverture	34

[Profondeur de champ]	36
(5) Priorité zone de netteté	38
(6) Manuel	42
5. Mesure sélective	44
6. Correction d'exposition	46
7. Bracketing d'exposition automatique ..	48
8. Surimpressions d'images	52
9. Sujets inadéquats à l'autofocus	54
10. Mise au point manuelle	56

Autres possibilités de prise de vue

1. Retardateur	58
2. Prise de vue programmée au flash	60
3. Pose [bulb] – exposition prolongée	63
4. Prise de vue avec un film infrarouge ..	64

Accessoires

Entretien de l'appareil

Autres précisions

Appendice

Fiche technique

Transport de l'appareil

PREPARATIONS

1. Montage de l'objectif



1) Tourner le bouchon arrière dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête et le retirer de l'objectif. Pour le remonter, aligner son repère rouge "O" avec le point rouge du positionnement de l'objectif. Puis l'enfoncer légèrement et le tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.



2) Retirer le bouchon du boîtier en le tournant dans le sens de la flèche. Pour le mettre en place, aligner d'abord son repère rouge "O" sur le repère au-dessus de la monture du boîtier, puis le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



3) Pour monter l'objectif, aligner d'abord la saillie (rouge) du positionnement sur le repère également rouge au-dessus de la monture du boîtier.



4) Puis le tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est correctement mis en place lorsqu'un déclic se produit.

- Pour déposer l'objectif, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le bouton de déblocage.



5) Enlever le bouchon avant de l'objectif.

ATTENTION

- Toujours maintenir les contacts électroniques de l'objectif et de l'appareil propres afin d'assurer une bonne connexion.
- Toujours poser l'objectif sa face contre la table afin de ne pas endommager les contacts électroniques.



2. Mise en place de la pile

Cet appareil fonctionne avec une seule pile au lithium (2CR5, 6V).



- 1) Retirer le bossage à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un objet similaire.



- 2) Comme indiqué sur la photo, placer la pile en respectant sa polarité, conformément au schéma figurant sur le boîtier. S'assurer que la pile est introduite à fond jusqu'à ce qu'elle soit fixée par le levier orange.
- 3) Replacer le bossage, et resserrer la vis de blocage.

- Lors du remplacement de la pile, dégager d'abord le levier pour retirer la pile épuisée.
- Lorsqu'on utilise un trépied, en détacher l'appareil avant de remplacer la pile.

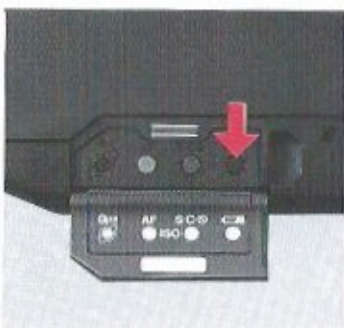
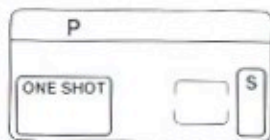


3. Contrôle de la pile

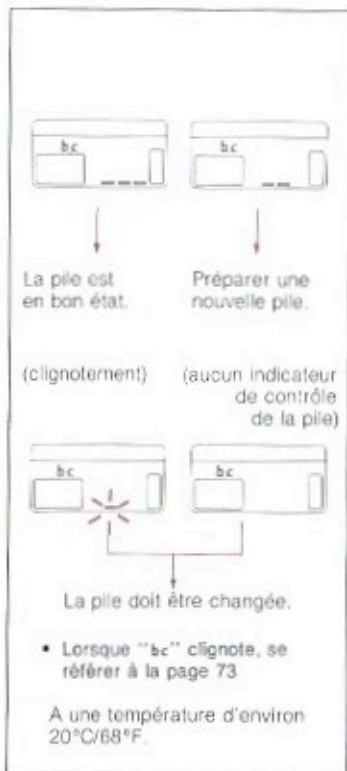


1) Placer le sélecteur principal sur la position "A", "A" ou "(A)". L'affichage apparaîtra à ce stade. Si l'affichage n'apparaît pas, s'assurer que la pile est correctement placée.

(exemple)



2) Ouvrir le volet des sélecteurs en bas du dos et appuyer sur la touche de contrôle de la pile (A). La puissance de la pile apparaîtra sur l'écran LCD.



4. Chargement du film



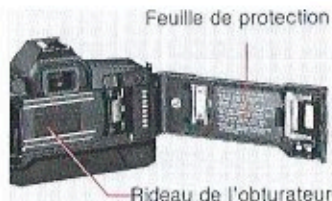
1) Pour libérer le dos de l'appareil, pousser le bouton d'ouverture vers le bas tout en appuyant sur le bouton de verrouillage.



2) Placer d'abord le côté supérieur plat de la bobine dans le logement du film, puis enfoncer la partie inférieure. Le témoin de présence du film (Ⓞ) apparaît sur l'écran LCD pour vérifier le chargement.



3) Tirer l'amorce du film et aligner son extrémité avec l'index orange.

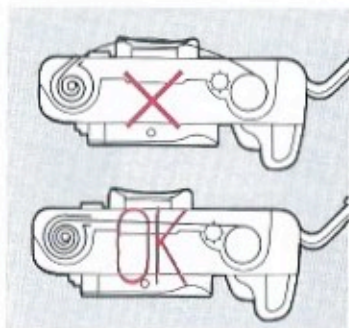


Feuille de protection

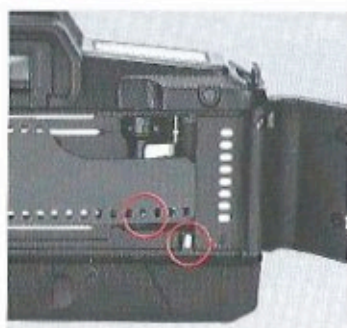
Rideau de l'obturateur

ATTENTION

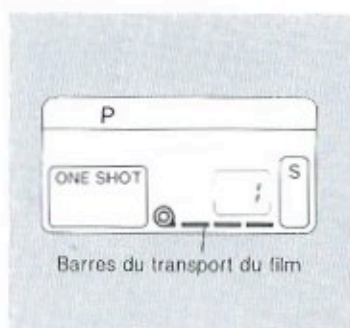
- Avant de charger une pellicule pour la première fois dans l'appareil, retirer la feuille de protection en plastique.
- NE JAMAIS toucher le rideau de l'obturateur. Par sa conception de grande précision, il est particulièrement sensible au toucher. Il faut également faire attention à ne pas toucher le rideau de l'obturateur avec l'amorce du film.



- 4) Vérifier que le film est bien tendu et que les perforations sont correctement engagées sur les dents du cabestan.



- 5) Refermer le dos de l'appareil. Le film avance automatiquement et s'arrête lorsque le chiffre "1" apparaît entre les parenthèses du compteur de vues sur l'écran LCD.



Barres du transport du film

- 6) Lorsque l'appareil fait avancer le film, les barres de transport du film apparaissent graduellement de la gauche vers la droite. Dans le cas où le film n'est pas correctement avancé, les barres clignotent dès que l'appareil s'arrête. Il faut par conséquent recommencer l'opération de chargement.

Si l'amorce du film dépasse l'index orange, sortir la cartouche et rembobiner manuellement l'excédent du film.

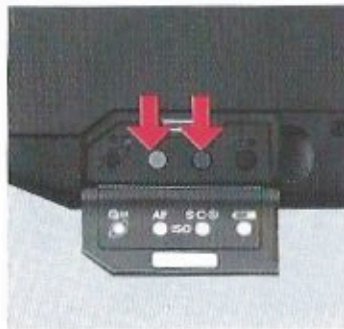
Par temps très humide, le film devient mou et fragile. Pour éviter qu'il ne se déchire, le garder dans sa boîte étanche jusqu'au moment de la mise en place dans l'appareil.

[Réglage automatique de la sensibilité du film]



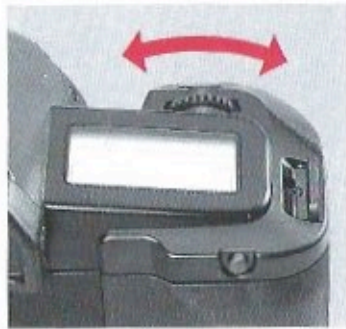
L'appareil règle automatiquement la sensibilité du film grâce au codage DX inscrit sur la cartouche du film. (ISO 25-5000 d'après le codage DX standard)

1. La sensibilité du film réglée automatiquement apparaît sur l'écran LCD pendant que l'appareil avance le film jusqu'à la première vue.



2. Lorsqu'on utilise un film sans codage DX, régler la sensibilité manuellement comme suit (6-6400 ISO).

- 1) Régler le sélecteur principal sur la position "A" ou "(i)".
- 2) Ouvrir le volet des sélecteurs et appuyer sur la touche bleue et la touche jaune à la fois pour faire afficher la sensibilité du film indiquée en ISO.
- 3) Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la sensibilité du film utilisé apparaisse sur l'écran LCD.



- Une fois les touches enfoncées, on peut les relâcher puisque l'affichage reste en fonction 8 secondes.
- Pour annuler l'affichage avant les 8 secondes, appuyer sur le sélecteur de mode de prise de vue.
- L'affichage de sensibilité réglée pour le film précédent clignote pour avertir que la sensibilité du nouveau film n'est pas réglée. Ne jamais oublier de régler correctement la sensibilité du nouveau film. (Dès que la sensibilité est réglée, le clignotement s'arrête.)

OPERATIONS FONDAMENTALES

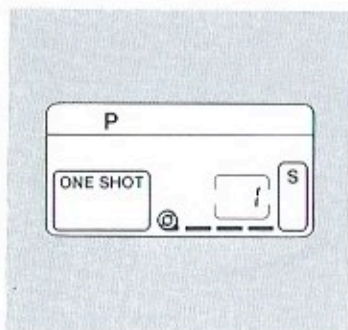
1. Réglage du sélecteur sur la position "FULL AUTO"



1) Mettre le sélecteur; autofocus /manuel sur l'objectif sur "AF".



2) Régler le sélecteur principal sur la position "FULL AUTO" (repère vert) "□".



- Les affichages suivants apparaissent dans ce cas:
ONE SHOT: Un des modes autofocus.
P (Program): Un des modes EA.
S (Single): Un des modes de vitesse d'armement du film.

Pour plus de détails sur les significations des affichages mentionnés ci-dessus, se référer aux pages 24, 26 et 27.

2. Prise en main de l'appareil



Les images ne seront pas nettes si l'appareil est soumis au moindre mouvement quand on appuie sur le déclencheur. C'est ce que l'on appelle le "flou de bougé". Pour l'éviter, les débutants doivent par exemple, tenir l'appareil comme suit:

- 1) Tenir l'appareil aussi fermement que possible, la main gauche supportant le boîtier et l'objectif.
- 2) Appuyer le coude gauche contre le corps.



- 3) Faire reposer l'appareil contre la joue et regarder dans le viseur.
- 4) Ecarter et décaler légèrement les pieds et rester détendu.

Il n'existe bien entendu pas de méthode universelle pour tenir un appareil. Aussi, faut-il faire des essais et adopter celle qui convient le mieux à chacun, tout en s'assurant qu'elle permet d'obtenir une bonne stabilité en plus du confort.

3. Mise au point automatique (autofocus)



- 1) Centrer le collimateur autofocus ("[]") sur le sujet principal.
- 2) Appuyer doucement à mi-course sur le déclencheur. La fonction autofocus s'effectue et le sujet est mis au point. Lorsque le sujet est mis au point, le témoin vert de mise au point correcte s'allume en bas du viseur et le signal autofocus (court signal sonore électronique) retentit en même temps.

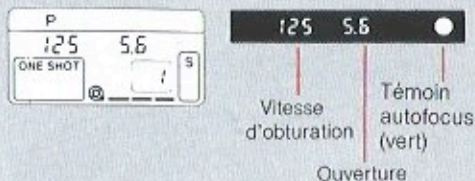
- Tant qu'on maintient le déclencheur appuyé à mi-course, même si l'appareil vise un autre sujet à une différente distance focale, la mise au point originale reste bloquée.
- Lorsque l'autofocus est impossible, le témoin vert de mise au point correcte commence à clignoter. Dans ce cas, le déclencheur est bloqué. (se référer de la page 46 à la page 48)

Ne pas toucher la partie mobile de l'objectif pendant la fonction autofocus.

4. Prise de vue

- 1) Appuyer doucement à mi-course sur le déclencheur pour contrôler l'exposition.
 - Une fois le déclencheur appuyé à mi-course, l'affichage reste en fonction pour 8 secondes.
 - Lorsque la vitesse d'obturation spécifiée automatiquement est trop lente pour que l'appareil soit tenu, l'appareil fait entendre un bip sonore long pour avertir d'un risque de bougé de l'appareil. L'utilisation d'un trépied ou d'un flash est aussi recommandé.

Exposition correcte



Avertissement de surexposition — Utiliser un filtre ND (gris neutre).

Eclairage de l'écran LCD (seulement l'EOS 620)



2) Cadrer la photo tout en appuyant à mi-course sur le déclencheur, puis l'enfoncer doucement à fond pour prendre la photo.

- L'appareil passe automatiquement à la prise de vue suivante.
- Placer le sélecteur principal sur la position "L" pour couper l'alimentation de l'appareil.

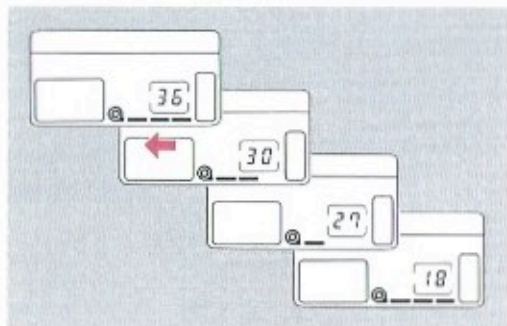


Appuyer sur la touche d'éclairage pour illuminer l'écran LCD pendant 8 secondes environ.

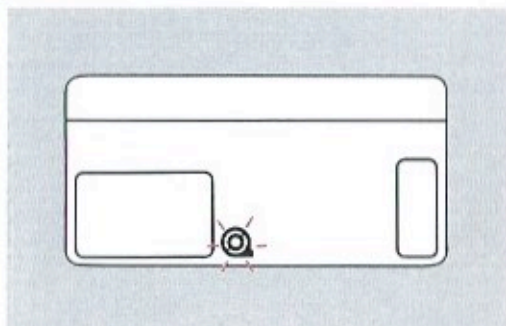
- Pour éteindre l'écran LCD avant les 8 secondes, appuyer à nouveau sur la touche d'éclairage.

5. Rembobinage automatique du film

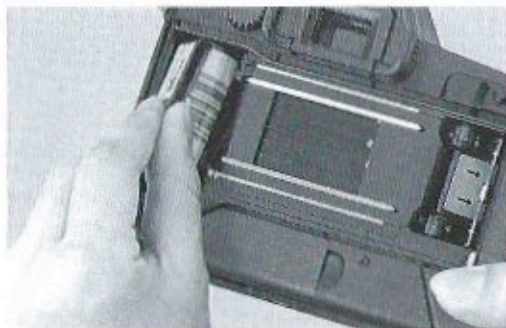
En fin de rouleau, l'appareil rembobine automatiquement le film.



1) Pendant le rembobinage, les barres qui symbolisent le film disparaissent tour à tour de droite à gauche, en même temps le compte à rebours des vues se fait sur l'écran LCD. Ceci indique que le moteur est en action.

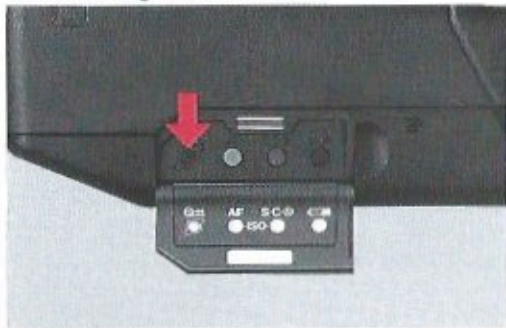


2) Lorsque le rouleau de pellicules est totalement rembobiné, le moteur s'arrête automatiquement. On peut ouvrir le dos de l'appareil dès que le symbole du film (⊙) commence à clignoter sur l'écran LCD.



3) Retirer la pellicule.

Rembobinage à mi-rouleau



Il est aussi possible de rembobiner le film en un point quelconque. Ouvrir le volet des sélecteurs et appuyer sur la touche de rembobinage (⊙↶). L'appareil rembobine le film immédiatement.

UTILISATION OPTIMALE DES APPAREILS EOS 620/650

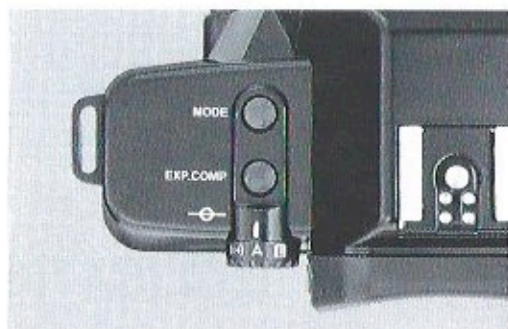
Explication détaillée des autres modes de prise de vue.

1. Fonctions du sélecteur principal



Le sélecteur principal offre quatre fonctions:

L(OFF): L'appareil est hors tension. Pour éviter tout risque de déclenchement accidentel, mettre le sélecteur sur cette position lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



A(ON): L'appareil est sous tension.



(A)(ON): En plus de la possibilité décrite en "A", commute le signal sonore dans les cas suivants:

- 1) Lorsque la mise au point automatique est correcte – signal (bip sonore bref)
- 2) Lorsque la vitesse d'obturation spécifiée est trop lente pour que l'appareil soit tenu à la main – signal de risque de bougé (bip sonore long)



□(ON): Entièrement automatique. Quel que soit le mode désigné, le réglage se fait automatiquement comme suit.

- 1) Mode AF – ONE SHOT
- 2) Mode EA – P (Programme)
- 3) Mode de cadence de prise de vue – S (vue par vue)
- 4) Signal sonore
 - bref; signal de mise au point automatique (autofocus)
 - long; signal de risque de bougé de l'appareil

Certains modes EA et AF décrits dans ce chapitre ("Utilisation optimale de l'appareil EOS 650") ne peuvent être obtenus lorsque le sélecteur principal est sur la position "□". Vérifier que le sélecteur principal est bien sur "A" ou sur "(A)".

2. Sélection de mode autofocus

Il y a, au choix, deux modes de mise au point automatique et un mode de mise au point manuel.

ONE SHOT: Position normale. L'objectif cesse de tourner lorsque la mise au point est faite. L'exposition et la mise au point de départ sont mémorisées aussi longtemps que le déclencheur reste appuyé à mi-course. Ce mode est utile pour les compositions où le sujet doit être excentré.

- Le déclenchement de l'obturateur n'est possible que lorsque la mise au point automatique est terminée.

SERVO: L'objectif continue à tourner, en refaisant la mise au point chaque fois que la distance de mise au point change. Ce mode est utile pour "figer" un mouvement du sujet tout en suivant le sujet dans son déplacement. L'exposition est déterminée au moment du déclenchement de l'obturateur.

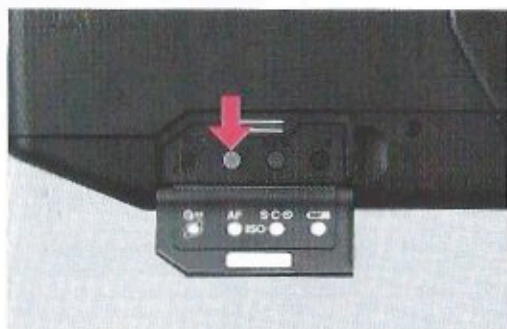
- Le déclenchement de l'obturateur est constamment possible, à n'importe quel moment de la mise au point automatique.

MANUAL: Se référer à la page 48.



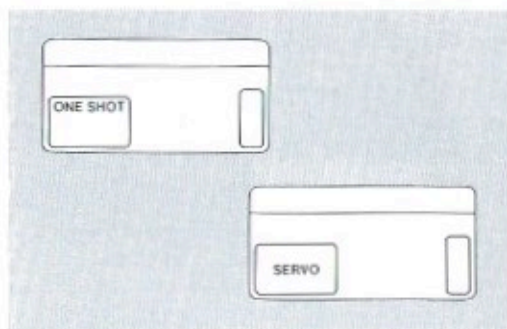
Pour sélectionner le mode de mise au point automatique désiré, suivre la procédure suivante:

- 1) Mettre le sélecteur: autofocus/manuel sur l'objectif sur "AF".



2) Ouvrir le volet des sélecteurs et appuyer sur le sélecteur jaune de mode autofocus.

- L'affichage restant en place pendant 8 secondes environ, il n'est pas utile de laisser le doigt sur le sélecteur de mode autofocus. Pour annuler l'affichage dans les 8 secondes, appuyer sur le sélecteur de mode de prise de vue.



3) Tourner la molette de sélection pour choisir le mode "ONE SHOT" ou "SERVO".

3. Sélection du mode de cadence de prise de vue

Il y a, au choix, deux modes de cadence automatique de prise de vue qui sont décrits ci-dessous.

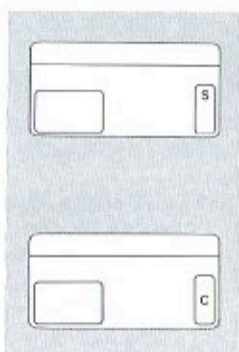
S: Exposition vue par vue. Le film avance automatiquement à la vue suivante après le déclenchement de l'obturateur.

C: Exposition en rafale. Si le déclencheur reste enfoncé, le film avance en rafale à une vitesse maximale d'environ trois vues par secondes.

 : Retardateur. (se référer à la page 58)

Pour sélectionner le mode de cadence de prise de vue:

- 1) Ouvrir le volet des sélecteurs et appuyer sur le sélecteur bleu du mode de cadence de prise de vue.
 - L'affichage restant effectif pendant 8 secondes, il n'est pas utile de continuer à appuyer sur le sélecteur de mode de cadence de prise de vue. Pour annuler l'affichage dans les 8 secondes, appuyer sur le sélecteur de mode de prise de vue.

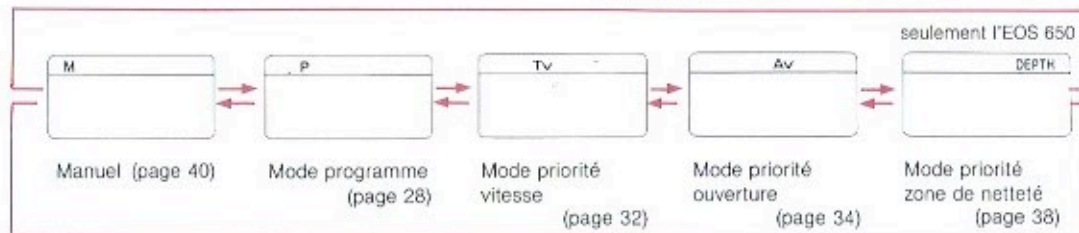


- 2) Tourner la molette de sélection pour choisir "S" ou "C" sur l'écran LCD.

4. Sélection de mode de prise de vue

Pour sélectionner le mode de prise de vue, tourner la molette de sélection tout en appuyant sur le sélecteur de mode de prise de vue jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse. (L'affichage défile selon le cycle suivant.) Lorsque le déclencheur est enfoncé à mi-course, l'affichage reste effectif pendant 8 secondes. Pour annuler l'affichage avant dans les 8 secondes, appuyer sur le sélecteur de mode de prise de vue.

Il est possible d'effectuer l'autofocus avec le filtre de polarisation circulaire Canon PLC. Par contre, avec le filtre de polarisation linéaire, procéder à la mise au point manuelle (se référer à la page 48).



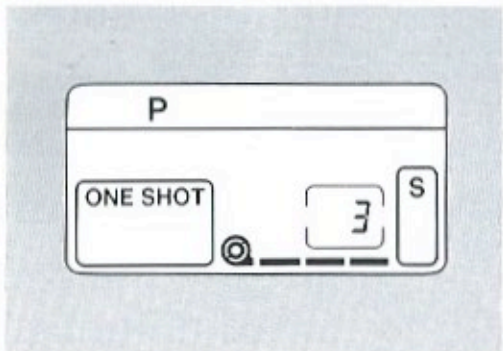
(1) Programme

[OBJET]

L'automatisme détermine automatiquement les variables vitesse/ouverture selon la luminosité du sujet. Ce mode est particulièrement destiné à ceux qui utilisent un reflex mono-objectif pour la première fois, comme à ceux qui préfèrent se consacrer à la composition de l'image, aux instantés, etc.

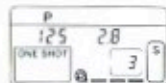
[PROCEDURE]

Tout en appuyant sur le sélecteur de mode de prise de vue, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que "P" apparaisse sur l'écran LCD.



[INFORMATION DANS LE VISEUR]

Vérifier que les deux valeurs sont continuellement affichées sur l'écran LCD.



L'exposition est incorrecte si les deux valeurs clignotent. Utiliser un filtre ND (gris neutre) par grande luminosité ou un flash dans l'obscurité.

Lorsque la vitesse d'obturation spécifiée automatiquement est trop lente pour que l'appareil soit tenu à la main, l'appareil fait entendre un bip sonore long pour avertir du risque de bougé de l'appareil. L'utilisation d'un trépied ou d'un flash est alors recommandée.

Ce mode sélectionne la courbe de programme optimale en fonction des caractéristiques de l'objectif utilisé, à savoir, l'ouverture maximale, l'ouverture minimale et la distance focale. Il est donc dénommé "programme intelligent". Pour tout complément d'information concernant la courbe de programme, se référer à la page 79 et à la page 80.

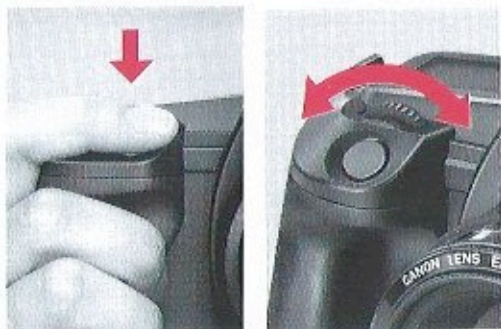
Ce mode programme est doté des mêmes caractéristiques que celui proposé lorsque le sélecteur principal est positionné sur le repère vert "□". (se référer à la page 14). Dans ce cas cependant, les modes autofocus "ONE SHOT" et de cadence de prise de vue "S" sont automatiquement sélectionnés. Utiliser le mode programme, décrit dans cette page, lorsqu'on veut choisir les modes autofocus "SERVO" et/ou "C" de cadence de prise de vue.

(2) Fonction commutation de programme (seulement l'EOS 620)

[OBJET]

Avec l'EOS 620, il est possible de changer les paramètres ouverture/vitesse d'obturation du mode EA programme qui sont automatiquement réglés. Cette fonction est particulièrement utile quand une ouverture ou une vitesse d'obturation spécifiques sont nécessaires lors des prises de vues en mode EA programme. L'appareil passe automatiquement au mode EA à priorité ouverture ou au mode EA à priorité vitesse lorsque le mode de prise de vue est sur le mode EA programme.

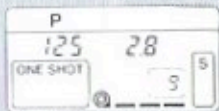
S'assurer que le sélecteur principal est réglé sur la position "A" ou "Tv". La fonction commutation de programme ne peut être utilisée en mode "FULL AUTO", à la position "□" (repère vert).



[PROCEDURE]

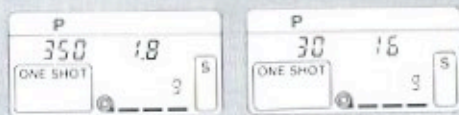
Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de l'ouverture ou de la vitesse apparaisse après avoir appuyé le déclencheur à mi-course pour mesurer le sujet. Par exemple, en mode EA programme, si une vitesse rapide est subitement nécessaire pour immobiliser un sujet se déplaçant très vite, il suffit de tourner la molette de sélection pour régler une vitesse d'obturation telle que 1/1500s.

Exemple:
Affichage lorsque le
déclencheur est appuyé
à mi-course



125 2.8

Tourner la molette de
sélection



350 1.8 30 16



- La fonction commutation de programme est automatiquement annulée après le déclenchement.
- La fonction commutation de programme ne peut être utilisée en prise de vue au flash.
- Pour des plus amples détails des caractéristiques de cette fonction, se référer à la page 81.

(3) Priorité vitesse

[OBJET]

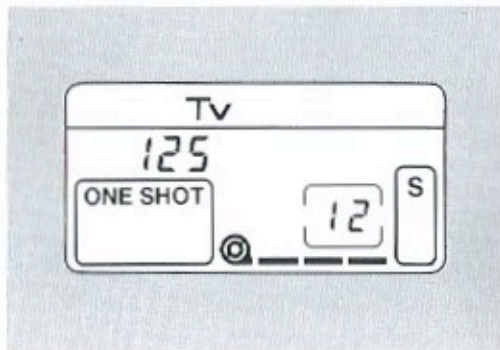
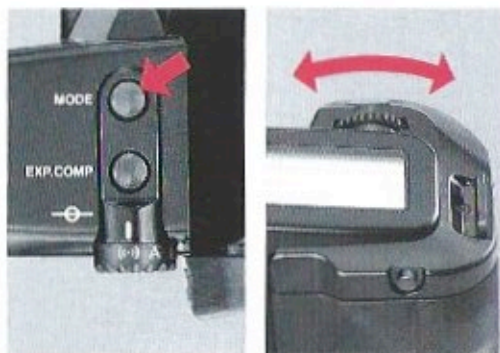
La vitesse étant réglée manuellement par l'opérateur, l'appareil choisit automatiquement l'ouverture la plus appropriée à des conditions d'éclairement données. Ce mode est tout particulièrement adapté aux instantanés et aux photos sportives où le mouvement du sujet est rapide. Une vitesse d'obturation rapide fige le sujet en action, tandis qu'une vitesse plus lente peut donner un flou artistique.

[PROCEDURE]

- 1) Tout en appuyant sur le sélecteur de mode de prise de vue, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que l'affichage "Tv" apparaisse sur l'écran LCD.
- 2) Relâcher le sélecteur de mode de prise de vue. A ce stade, le nombre 125 apparaît car la vitesse initiale est toujours 1/125.
- 3) A l'aide de la molette de sélection, chercher la vitesse désirée sur l'écran LCD.

Affichage de la vitesse

4000	3000	2000	1500	1000	750	500	350				
250	180	125	90	60	45	30	20	15	10	8	6
4	3	2	0"7	1"	1"5	2"	3"	4"	6"	8"	
10"	15"	20"	30"								



[INFORMATION DANS LE VISEUR]

S'assurer que les deux valeurs sont continuellement affichées sur l'écran LCD.



Sous-exposition — La valeur de l'ouverture maximale de l'objectif clignote. Tourner la molette de sélection et choisir une vitesse d'obturation plus lente, jusqu'à ce que la valeur de l'ouverture maximale cesse de clignoter.



Surexposition — La valeur de l'ouverture minimale de l'objectif clignote. Tourner la molette de sélection et choisir une vitesse d'obturation plus rapide, jusqu'à ce que la valeur de l'ouverture minimale cesse de clignoter.



L'avertisseur de risque de bougé est débrayé en mode priorité vitesse.

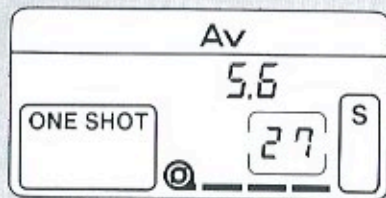
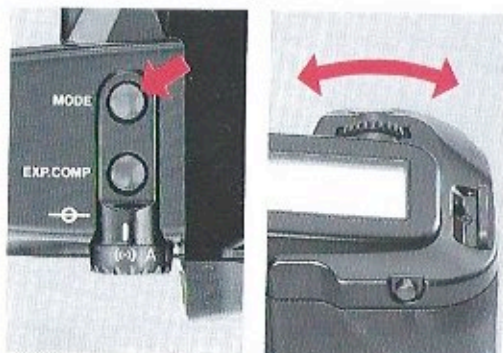
(4) Priorité ouverture

[OBJET]

Contrairement au mode priorité vitesse, ce mode privilégie l'ouverture qui est réglée manuellement par l'opérateur. Selon les conditions d'éclairage, l'ouverture est alors réglée automatiquement par l'appareil pour l'exposition optimale. C'est le mode idéal pour les portraits ou les natures-mortes où la profondeur de champ est plus importante. (Se référer à la page 36).

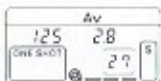
[PROCEDURE]

- 1) Tout en appuyant sur le sélecteur de mode de prise de vue, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que l'affichage "AV" apparaisse sur l'écran LCD.
- 2) Relâcher le sélecteur de mode de prise de vue. A ce stade, la valeur d'ouverture initiale est toujours 5,6 (f/5,6).
- 3) Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de l'ouverture désirée apparaisse.

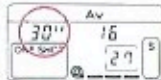


[INFORMATION DANS LE VISEUR]

S'assurer que les deux valeurs sont continuellement affichées sur l'écran LCD.



Sous-exposition — La valeur "30" de la vitesse d'obturation clignote. Tourner la molette de sélection pour passer à une valeur supérieure d'ouverture, jusqu'à ce que "30" cesse de clignoter.



Surexposition — La valeur "2000" avec l'EOS 650 ou "4000" avec l'EOS 620 de la vitesse d'obturation clignote. Tourner la molette de sélection pour passer à une valeur inférieure d'ouverture, jusqu'à ce que la valeur de la vitesse cesse de clignoter.



Lorsque la vitesse d'obturation spécifiée automatiquement est trop lente pour que l'appareil soit tenu à la main, l'appareil fait entendre un bip sonore long pour avertir d'un risque de bougé de l'appareil. L'utilisation d'un trépied est alors recommandée.

Profondeur de champ

Lorsque le sujet principal est net, il existe des zones devant et derrière ce sujet qui sont également nettes. C'est cette plage de netteté qui est appelée profondeur de champ.

- 1) La profondeur de champ augmente lorsque l'on ferme le diaphragme et vice-versa.
- 2) Un objectif de plus courte focale donne une profondeur de champ plus grande à distance de prise de vue et ouverture égales.
- 3) La profondeur de champ est plus étendue lorsque la distance de mise au point est grande.
- 4) La profondeur de champ est généralement plus grande à l'arrière-plan qu'au premier plan.

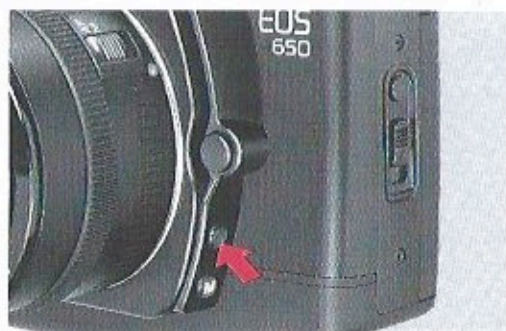
Le test de profondeur de champ est impossible lorsque le sélecteur principal est réglé sur le repère vert " \square ".



f/16



f/1.8



Test de profondeur de champ (1)

Appuyer sur la touche de test de profondeur de champ afin que le diaphragme choisisse entre la valeur déterminée par l'automatisme (c'est-à-dire le mode priorité vitesse) ou celle réglée manuellement (c'est-à-dire le mode priorité ouverture). La variation de la profondeur de champ de l'image apparaît dans le viseur lorsque la touche de test est enfoncée.

Certains objectifs ne disposent pas d'échelle de profondeur de champ. Dans ce cas, adopter la procédure de test (1)



Test de profondeur de champ (2)

Appuyer sur le déclencheur à mi-course et lire la valeur de l'ouverture qui apparaît dans le viseur. Trouver, sur l'échelle de profondeur de champ de l'objectif, les deux valeurs d'ouverture qui correspondent à la valeur lue. Puis tracer des lignes imaginaires à partir de ces deux valeurs vers l'échelle des distances. La profondeur de champ réelle est comprise en ces deux distances. Par exemple avec un objectif standard 50 mm mis au point à 5 m et dont l'ouverture est f/11, la profondeur de champ se situe entre 2,9 m et 19 m. Tout sujet se trouvant dans cette plage de distance optimale est alors assez net.

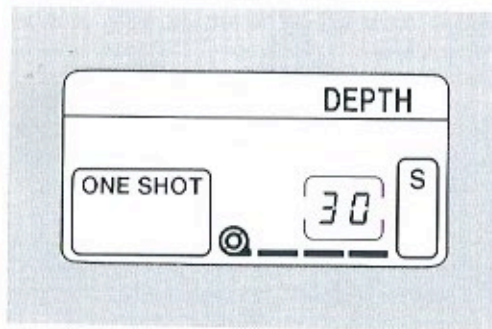
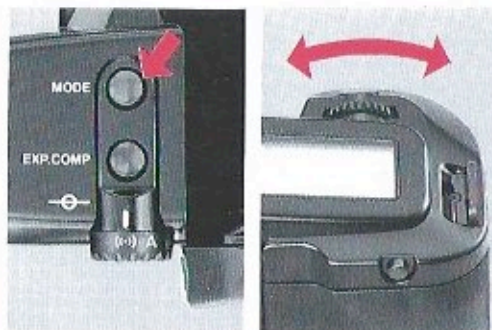
(5) Priorité zone de netteté (seulement l'EOS 650)

[OBJET]

Ce mode permet de choisir au préalable et arbitrairement la zone de netteté pour un sujet donné. En fonction des distances de prise de vue, le premier plan A et le dernier plan B (illus. A, B) et de leur écart, la mise au point et l'ouverture appropriées, seront sélectionnées par l'appareil. Ce mode convient, par exemple, aux scènes de groupes et aux paysages.

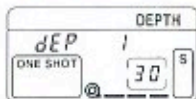
[PROCEDURE]

- 1) En appuyant sur le sélecteur de mode de prise de vue, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que "DEPTH" apparaisse sur l'écran LCD.



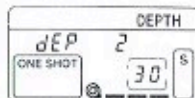


- 2) Cadrer d'abord la photo.
- 3) Mettre le sujet au point en utilisant le mode ONE SHOT ou SERVO.
- 4) Cadrer le collimateur autofocus ("[]") sur le premier plan que l'on souhaite net (illus A).
- 5) Appuyer sur le déclencheur à mi-course pour mettre ce premier plan "A" au point, puis relâcher le déclencheur dès que le témoin autofocus s'allume.



L'image apparaissant après le premier plan "A" est nette.

- 6) Mettre le dernier plan "B" que l'on souhaite net au point (illus B), de la même manière qu'à la phase 4.



L'image apparaissant après le dernier plan "B" est nette.

- 7) Appuyer à nouveau sur le déclencheur. Les valeurs d'ouverture correcte et de vitesse d'obturation correspondant sont alors affichées.



- 8) Appuyer doucement à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

Lors de prise de vue en rafale, il n'est pas nécessaire de procéder à une nouvelle mise au point pour le même sujet, pourvu que l'on maintienne le déclencheur appuyé à mi-course. (Pour annuler, appuyer sur le sélecteur de mode de prise de vue après avoir relâché le déclencheur.)

[INFORMATION DANS LE VISEUR]

La valeur de l'ouverture minimale de l'objectif commence à clignoter lorsqu'il est impossible de faire la mise au point sur la plage de distance. L'exposition cependant est correcte et les meilleurs résultats possibles seront obtenus selon les exigences des conditions de prise de vue. (Se référer aux [Conseils])



S'assurer que les deux valeurs sont continuellement affichées sur l'écran LCD.



[Conseils]

1. S'éloigner du sujet et suivre à nouveau la procédure de 2) à 7). Lorsque la valeur de l'ouverture minimale cesse de clignoter, la gamme de distance est nette et l'exposition est correcte.
2. Utiliser un objectif grand-angulaire (ou la partie grand-angulaire du zoom) et suivre à nouveau la procédure de 2) à 7). Lorsque la valeur de l'ouverture minimale cesse de clignoter, la gamme de distance est nette et l'exposition est correcte.

L'exposition est incorrecte si les deux valeurs clignotent. Utiliser un filtre ND (gris neutre) par grande luminosité ou un flash dans l'obscurité.

- Lors de la mise au point de plans extrêmement rapprochés et éloignés de l'appareil, la vitesse d'obturation automatique est comparativement lente et un bip sonore long prévient du risque de bougé. Tenir fermement l'appareil ou utiliser un trépied.
- **Ne pas changer la distance focale après avoir mis le premier plan au point lorsqu'on utilise un objectif zoom.**
- L'utilisation d'un objectif grand-angulaire est fortement recommandée pour obtenir un effet maximal de profondeur de champ. (L'utilisation d'un objectif à une distance focale de plus de 200 mm n'est pas recommandée pour obtenir un effet maximal de profondeur de champ).
- La profondeur de champ sera petite, si on effectue la mise au point sur deux plans situés à

une même distance. Pour un portrait, l'utilisation d'un objectif télé est recommandée afin d'accentuer l'effet d'une profondeur de champ petite.

- L'exposition est déterminée au moment du déclenchement en mode priorité zone de netteté même si le sélecteur de mode autofocus est réglé sur "ONE SHOT".
- Le mode priorité zone de netteté ne peut être utilisé lors d'une prise de vue avec flash.
- Pour annuler le mode priorité zone de netteté durant l'utilisation de l'appareil, appuyer simplement sur le sélecteur de mode de prise de vue.



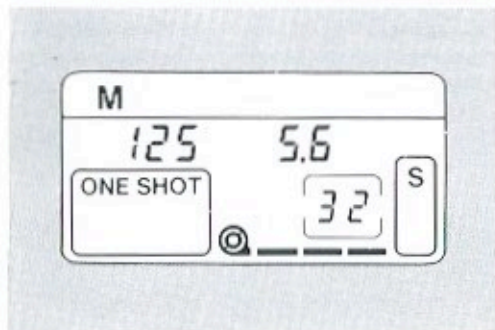
(6) Mode manuel

[OBJET]

Ce mode créatif permet de contrôler l'exposition par le réglage manuel de la vitesse d'obturation et de l'ouverture.

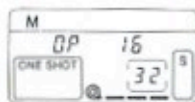
[PROCEDURE]

- 1) Tout en appuyant sur le sélecteur de mode de prise de vue, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que "M" apparaisse sur l'écran LCD.
- 2) Relâcher le sélecteur de mode de prise de vue.
 - A ce stade, le réglage initial est toujours de 1/125 s. à f 5/6.
- 3) Tourner la molette de sélection pour obtenir la vitesse d'obturation désirée.

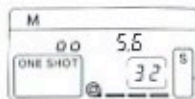


4) Appuyer sur la touche du réglage d'ouverture manuel.

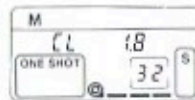
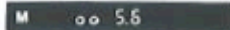
- Les affichages "OP", "oo" ou "CL" apparaissent alors à la place de la vitesse d'obturation. (La valeur d'ouverture reste inchangée). Leur signification est la suivante:



OP: sous-exposition
(Open ou ouvrir le diaphragme)



oo: exposition correcte



CL: surexposition
(Close ou fermer le diaphragme)



- 5) Tout en appuyant sur la touche du réglage d'ouverture manuel, tourner la molette pour obtenir l'affichage "oo". La valeur d'ouverture correspondante apparaît alors sur l'écran LCD.
- 6) Relâcher la touche du réglage d'ouverture manuel.
- 7) Choisir l'exposition en fonction des paramètres vitesse d'obturation/ouverture. Dans le réglage de l'exposition, le facteur expérience personnelle est déterminant.

- Si "OP" reste allumé lorsque la molette est tournée dans le sens de l'ouverture maximale, diminuer la vitesse d'obturation.
- Si "CL" reste allumé lorsque la molette est tournée dans le sens de l'ouverture minimale, augmenter la vitesse d'obturation.
- L'avertisseur sonore de "risque de bougé" est débrayé en mode manuel.

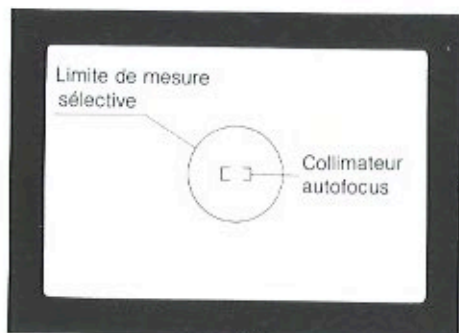
5. Mesure sélective

Cet appareil est doté d'un mode mesure d'évaluation qui permet d'obtenir une exposition correcte sans correction d'exposition habituellement nécessaire en contre-jour. (se référer à la page 18). Utiliser le mode de mesure sélective pour prendre des photographies sur scène, où il y a une très grande différence de luminosité entre le sujet et l'arrière-plan, ainsi que pour contrôler l'exposition soi-même.

- La mesure sélective peut être utilisée quel que soit le mode de l'appareil, excepté lorsque le sélecteur principal est réglé sur la position "FULL AUTO" (□).
- La zone de mesure sélective couvre environ 6,5% du champ de l'image.
- Le mécanisme de mémorisation d'exposition automatique fonctionne automatiquement en mode mesure sélective.

Mémorisation d'exposition automatique:

La valeur d'exposition initiale est mémorisée aussi longtemps que le déclencheur reste enfoncé à mi-course, donc, lorsque l'image est recomposée, l'exposition correcte du sujet principal n'est pas affectée par une modification des conditions lumineuses.



- 1) Cadrer le sujet principal et le mettre dans la limite de mesure sélective.
- 2) Appuyer sur le déclencheur à mi-course.



3) Tout en appuyant sur le déclencheur à mi-course, appuyer sur la touche de mesure sélective. (En mode manuel, appuyer sur la touche de mesure sélective tout en appuyant sur la touche du réglage d'ouverture manuel.)

4) Cadrer la photo tout en appuyant à mi-course sur le déclencheur, puis l'enfoncer doucement à fond pour prendre la photo.

- Un astérisque vert ("*) apparaît sur l'écran, indiquant que les modes mesure sélective et mémorisation d'exposition sont en circuit.
- Relâcher la touche de mesure sélective tout en continuant à appuyer sur le déclencheur à mi-course.

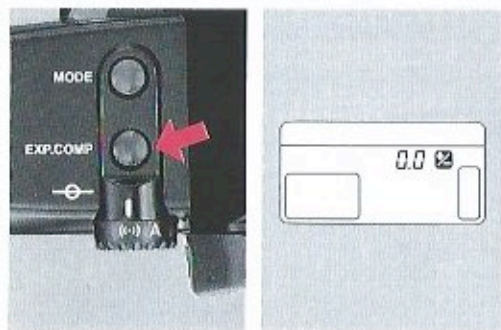
Prise de vue séquentielle en mémorisation d'exposition

Lors d'une prise de plusieurs vues successives en faisant appel au mécanisme de mémorisation d'exposition automatique dans des conditions identiques d'éclairage, il n'est pas nécessaire de procéder à une nouvelle mesure pour chaque vue pourvu que l'on maintienne le déclencheur appuyé à mi-course.

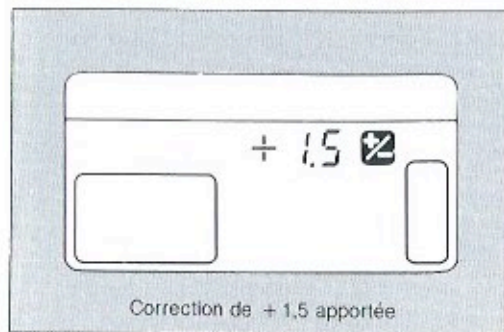
6. Correction d'exposition

Utiliser la correction d'exposition pour les prises de vues intentionnellement surexposées ou sous-exposées. La plage de correction d'exposition est de ± 5 IL réglables par demi-valeur.

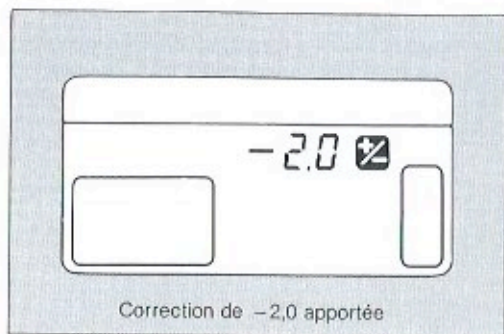
- "+" signifie l'exposition qui augmente tandis que "-" signifie l'exposition qui diminue.
- La correction d'exposition peut être utilisée sans tenir compte des modes de prise de vue ou de mesure de l'appareil, excepté lorsque le sélecteur principal est réglé sur la position "FULL AUTO" (☐).



- 1) Appuyer sur le correcteur d'exposition, et "0,0±" apparaît sur l'écran LCD.



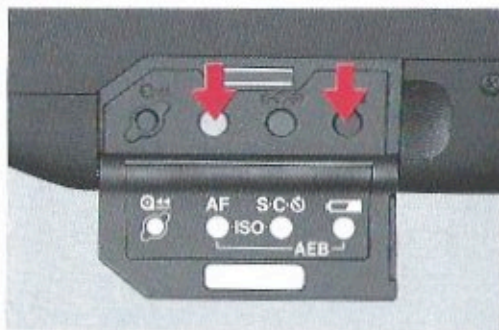
- 2) Tout en appuyant sur le correcteur d'exposition, tourner la molette de sélection pour obtenir la valeur de correction d'exposition désirée.
- 3) Relâcher le correcteur d'exposition.



- Le symbole "+/-" indiquant l'état de la correction d'exposition apparaît dans le viseur et sur l'écran LCD.
- Pour que les vues suivantes soient correctement exposées, réinitialiser la valeur de correction à "0,0±".

7. Bracketing d'exposition automatique (seulement l'EOS 620)

Utiliser le bracketing d'exposition automatique pour choisir l'exposition désirée en la changeant intentionnellement. La gamme admissible est de ± 5 valeurs par incréments de $1/2$ valeur.



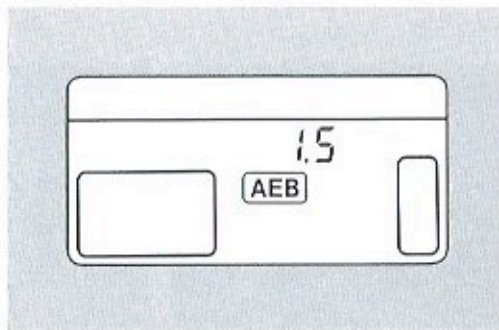
- 1) Ouvrir le volet des sélecteurs et appuyer simultanément sur le sélecteur de mode autofocus et la touche de contrôle de la pile pour afficher 0.0 et "AEB" indiquant le bracketing exposition automatique.
 - Il n'est pas nécessaire de maintenir ces touches enfoncées puisque l'affichage "AEB" reste valable pendant 8 secondes environ. Pour annuler cette fonction avant les 8 secondes, il suffit d'appuyer sur le sélecteur de mode de prise de vue.
- 2) Tourner la molette de sélection pour obtenir la valeur de bracketing désirée.



- Lorsque 1.5 par exemple, est choisi sur l'écran LCD, l'appareil effectue automatiquement trois expositions séquentielles en continu, une sous-exposition de 1.5 valeur, l'exposition correcte selon le calcul par le posemètre de l'appareil et une surexposition de 1.5 valeur. Puis, la fonction de bracketing d'exposition automatique est alors automatiquement annulé.

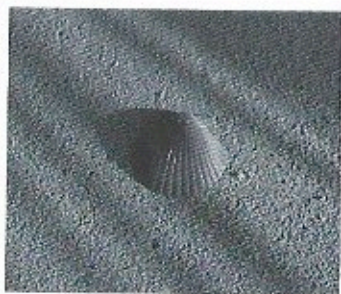
Remarques

1. Les trois expositions en continu se font automatiquement, quel que soit le mode de cadence de prise de vue.
2. La mise au point d'origine reste bloquée durant les trois expositions en continu,



- quel que soit le réglage du mode auto-focus.
3. Pour annuler le bracketing automatique avant la prise de vue, afficher à nouveau le mode "AEB" ainsi que la valeur mémorisée du bracketing selon la procédure mentionnée ci-dessus, puis tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur du bracketing revienne sur 0.0 (L'annulation du bracketing d'exposition automatique est impossible durant la prise de vue.)
 4. Le mode bulb ne peut être utilisé avec le bracketing d'exposition automatique.
 5. La fonction de bracketing d'exposition automatique est impossible avec le flash.

Bracketing d'exposition automatique (suite)



Correction de -1.5
apportée



Correction de ± 0
apportée



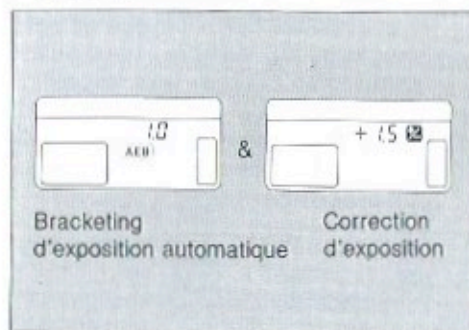
Correction de $+1.5$
apportée

Conseils

1. Lorsque seul le bracketing de surexposition telle que $\pm 0, 1.0$, et 2.0 est désiré, utiliser la fonction correction d'exposition.

Exemple:

- 1) Régler la valeur de bracketing d'exposition automatique sur 1.0 —($-1.0, \pm 0, +1.0$)
- 2) Régler la correction d'exposition sur $+1.5$. Ceci donnera trois expositions séquentielles en continu de $+0.5, +1.5$ et $+2.5$.



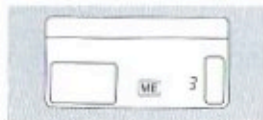
2. Avec le dos technique E, le bracketing d'exposition automatique peut se faire jusqu'à neuf expositions par incréments de $1/4$ de valeur.

8. Surimpressions d'images (seulement l'EOS 620)

Afin de réaliser des effets spéciaux avec l'EOS 620, la même photo peut être exposée deux ou plusieurs fois. Il est possible de superposer neuf images à l'aide de la molette de sélection.



- 2) Tout en maintenant ces deux touches enfoncées, tourner la molette de sélection jusqu'au nombre d'expositions désirés. Par exemple, trois expositions successives de la même photo seront réalisées en réglant "3" sur le compteur de vues.



- Pendant la prise de vue, le repère "ME" clignote pour indiquer que l'appareil est en mode de surimpression.

- 1) Appuyer simultanément sur le sélecteur de mode de prise de vue et le correcteur d'exposition. Le repère "ME", indiquant que l'appareil est en mode de surimpression, apparaît sur l'écran LCD tandis que le compteur de vues indique le chiffre "1".

- Lorsque toutes les expositions en surimpression ont été réalisées, le film avance automatiquement à l'image suivante, annulant le mode de surimpression.

[Annulation des expositions mémorisées]

1. Avant la prise de vue

Procéder les phases 1) et 2) mentionnées à la page 52 et tourner la molette pour que l'affichage revienne à "1"

2. Pendant la prise de vue

La procédure est pratiquement identique à celle mentionnée ci-dessus, si ce n'est qu'il faut tourner la molette de sélection pour faire disparaître les chiffres des expositions figurant sur le compteur de vues.

[Correction d'exposition]

Il est nécessaire de corriger les paramètres d'exposition puisque la même image est exposée plusieurs fois. Se référer au chapitre [Correction d'exposition] aux pages 46 et 47 pour la procédure détaillée.

Nombre d'expositions	Réglage de correction d'exposition
Double	- 1.0
Triple	- 1.5
Quadruple	- 2.0

Remarques

1. Le tableau mentionné ci-dessus est à titre indicatif. La correction réelle dépend des circonstances et d'une certaine habitude de manipulation.
2. Il n'est pas recommandé de faire des surimpressions sur la première et la dernière photo d'une pellicule car le film pourrait mal s'enrouler et affecter de manière irréversible l'enregistrement de l'image.
3. En principe, il est conseillé de prendre d'abord un sujet plus sombre afin que le sujet de l'image suivante apparaisse clairement.
4. Pour les films négatifs, il est nécessaire de prévenir le laboratoire de développement que des photos en surimpression ont été prises, sinon elles pourraient ne pas être impressionnées.

9 Sujets inadéquats à l'autofocus

Le système de mise au point automatique des EOS 620 et EOS 650 est très précis mais pas universel. Les sujets figurant ci-dessous sont difficiles à mettre au point automatiquement. Lorsque cet automatisme n'est pas possible, le témoin autofocus (vert) clignote.

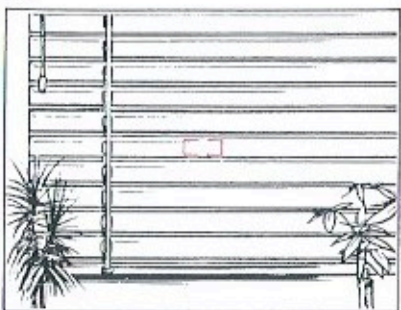
Sujets

- Sujets à faible contraste
(scènes brumeuses, objets blancs ou très pâles) (A)
- Sujets dans des situations où la lumière est extrêmement faible
(une pièce sombre, des scènes nocturnes) (B)
- Sujets présentant des lignes horizontales
(stores vénitiens, persiennes) (C)
- Sujets en contre-jour très fort avec réflexion (D)
- Sujets en partie masqués
(animaux en cage) (E)
- Sujets en mouvement
(difficiles à garder dans le collimateur autofocus) (F)

(A)



(C)



(B)



(E)

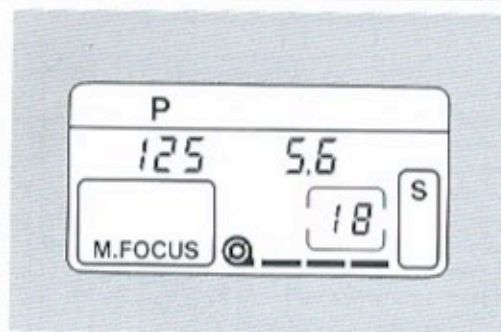


Les procéder de la manière suivante:

1. Faire la mise au point sur un sujet substitut situé à distance égale de l'appareil, puis recomposer l'image. (A)
2. Tenir l'appareil verticalement ou obliquement et mettre au point automatiquement sur le sujet, puis recomposer l'image. (C)
3. Mettre le sujet au point manuellement, selon la procédure suivante.

10. Mise au point manuelle

- 1) Faire glisser le sélecteur: autofocus/manuel sur l'objectif sur "M".
 - L'écran LCD indique automatiquement "M.FOCUS" et le mode autofocus ne peut par conséquent être spécifié.
- 2) Tourner la bague de mise au point manuelle de l'objectif pour mettre le sujet au point en utilisant un verre de visée dépoli.
 - La mise au point est correcte lorsque l'image est nette.



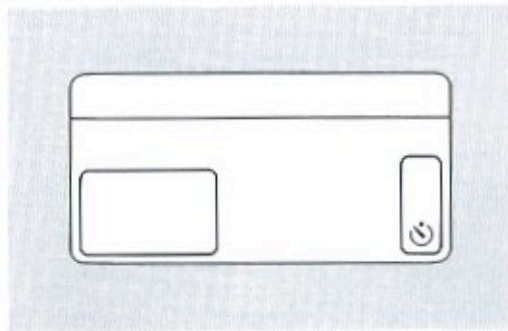
AUTRES POSSIBILITES DE PRISES DE VUES

1. Retardateur



S'utilise quand on désire figurer soi-même sur la photo.

- 1) Placer l'appareil sur une table, un trépied ou toute autre surface plate.
- 2) Régler le sélecteur principal sur la position "A" ou "(••)".



- 3) Ouvrir le volet des sélecteurs et appuyer sur le sélecteur bleu de mode de cadence de prise de vue (se référer à la page 26).
- 4) Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que "⏻" apparaisse sur l'écran LCD.

- 5) Mettre le sujet au point en mode ONE SHOT ou SERVO.
- 6) S'assurer que l'exposition est correcte et appuyer à fond sur le déclencheur. Le témoin de retardateur se met alors à clignoter et l'affichage du compte à rebours se fait sur le compteur de vues, le chiffre indique le nombre de secondes restantes.



- Le déclenchement s'effectue au bout de 10 secondes. 2 secondes avant le déclenchement, le témoin clignote plus rapidement.
- Si l'on a mis en route le retardateur mais que l'on veuille arrêter le compte à rebours, il faut presser à nouveau sur la touche de contrôle de la pile sous le volet des sélecteurs.
- Ne pas se placer devant l'appareil au moment de la pression sur le déclencheur.

Si l'œil ne se trouve pas en face du viseur au moment du déclenchement, recouvrir ce dernier, comme indiqué, à l'aide du bouchon oculaire, fixé sur le bourrelet de la courroie. Faute de quoi des rayons parasites peuvent fausser la mesure.



2. Prise de vue programmée au flash



- (1) **Utiliser les Canon Speedlites 420 EZ et 300 EZ** en tant que flash fill-in pour les réglages extérieurs, tout comme un flash normal la nuit ou dans une pièce sombre. Ces flashes sont munis d'un système de préflash auxiliaire pour les situations sombres. La photographie au flash à mise au point automatique est également possible.

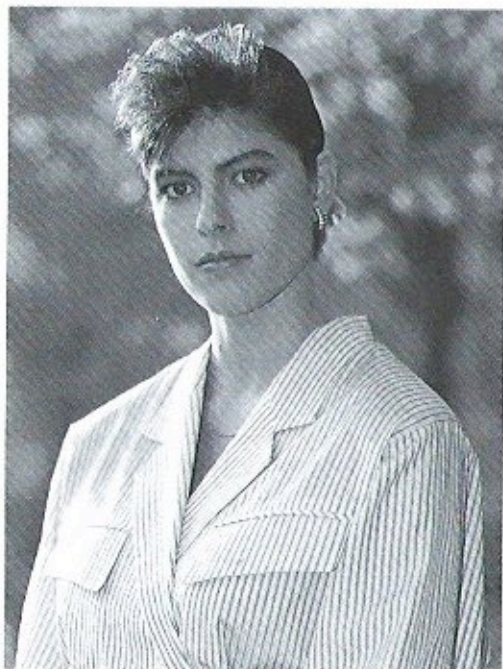
Flash fill-in

Avec cette technique, le flash est utilisé en tant que lumière auxiliaire pour éviter que le sujet ne soit sous-exposé en contre-jour. En général, le niveau d'exposition entre le sujet principal illuminé par le flash et l'arrière-plan en lumière ambiante doit être équilibré pour éviter des effets artificiels. Cependant, avec les Canon Speedlites 420 EZ et 300 EZ, il n'est pas nécessaire de balancer l'exposition de l'appareil et du flash puisque ceux-ci la régulent automatiquement. Se référer au mode d'emploi des Speedlites pour tout complément d'information.

Après la charge du flash en mode programme, la valeur d'ouverture et la vitesse de synchronisation X sont automatiquement réglées. La vitesse de synchronisation X est réglée entre 1/60 s. et 1/125 s. avec l'EOS 650 et entre 1/60 s. et 1/250 s. avec l'EOS 620.



Vitesse de
synchronisation X | Témoine de charge
Valeur d'ouverture | du flash



Prière de consulter le mode d'emploi du Speedlite pour de plus amples détails.

(2) Autres flash Speedlites Canon

Pour prendre des photographies programmées au flash, suivre la procédure suivante.

- 1) Régler le mode de prise de vue sur "M".
- 2) Régler la vitesse d'obturation de synchronisation X entre 30 et 1/125 s. avec l'EOS 650 et entre 30 et 1/250 s. avec l'EOS 620
 - L'appareil ne tient pas compte d'une vitesse d'obturation supérieure à 1/125 s. (EOS 650) ou 1/250 s. (EOS 620) et la renvoie automatiquement à 1/125 s. (EOS 650) ou 1/250 s. (EOS 620)
- 3) Régler l'ouverture sur le flash.
- 4) Régler la même ouverture du flash sur l'appareil.
 - Lors de l'utilisation du 300 TL, sélectionner le mode de flash A-TTL ou FEL pour effectuer des photographies au flash automatique TTL.
 - Ne pas utiliser les modèles 277 T et 299 T en mode "PROGRAM". Régler le flash sur le mode "F. NO. SET".
 - Le 244 T n'est pas compatible.

(3) Flash des autres marques

La vitesse de synchronisation X peut être réglée à 1/125 s. ou une valeur plus lente avec l'EOS 650 et 1/250 s. ou une valeur plus lente avec l'EOS 620 (1/60 S. ou une valeur plus lente avec l'EOS 650 et 1/125 s. ou une valeur plus lente avec l'EOS 620, avec un flash de type studio), mais, s'assurer de la bonne synchronisation avant de les utiliser (à cause de la durée de leur flash).

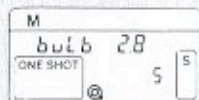
Il est recommandé d'utiliser un Canon Speedlite avec l'appareil. L'utilisation d'un flash (généralement avec plus de deux contacts) ou d'un accessoire de flash d'un fabricant différent peut causer un mauvais fonctionnement ou des dommages à l'appareil.

Pour les flashes de type studio ou les flashes nécessitant des branchements, il est nécessaire d'utiliser la griffe-contact porte-accessoire Canon pour connecter le flash à l'appareil.

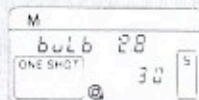
3. Pose [bulb] – Exposition prolongée

Pour la prise de vue astronomique ou les prises de vue nocturnes, il est possible d'exposer la pellicule plus de 30 secondes.

- 1) Régler le mode de prise de vue sur "M".
- 2) Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que "buLb" apparaisse (après "30") sur l'écran LCD.
- 3) Pour choisir l'ouverture, tourner la molette de sélection en appuyant sur la touche de réglage d'ouverture manuel.
 - L'appareil a été conçu pour économiser le maximum d'énergie possible lors de photos en pose.
 - La longueur de l'exposition pour la pose est affichée sous la forme symbolique de trois barres horizontales et un nombre de 1 à 30. Chaque barre représente 30 secondes; ce qui donne au total la possibilité d'une exposition de 120 s. (soit trois barres plus 30 s).



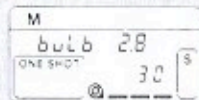
Affichage 5s.



Affichage 30s.



Affichage 40s.



Affichage 120s.

- Il est possible de programmer une exposition sur une période pouvant atteindre 23 heures 59 minutes 59 secondes au maximum avec le dos technique E (disponible en option).
- L'utilisation d'un trépied, de la télécommande 60T3 et du bossage GR 20 est recommandée pour la prise de vue en pose (disponibles en options).
- Il n'y a pas d'avertissement d'exposition incorrecte en mode "bulb".

4. Prise de vue avec un film infrarouge



Si l'on veut utiliser un film infrarouge noir et blanc pour la photographie en infrarouge, une correction de la mise au point est indispensable.

Par exemple, mettre d'abord au point le sujet, puis si la valeur obtenue sur l'échelle de distance est de 5 m, tourner la bague de mise au point manuelle pour aligner le repère des 5 m avec le repère rouge et, relâcher le déclencheur.



- Pour la photographie en infrarouge, il faut utiliser un filtre correspondant aux instructions du fabricant du film (filtre rouge foncé).
- La position de la marque de correction infrarouge a été calculée pour un film sensible vers 800 nm.
- Lors de l'utilisation d'une pellicule couleur infrarouge, tenir compte des instructions du fabricant de la pellicule.



Speedlite 420EZ

Speedlite 300EZ

Speedlites 420EZ/300EZ

Flashes électroniques à haute performance caractérisés par un contrôle automatique du flash en A-TTL (TTL avancé), qui répond à une vaste plage de lumière, de la pénombre au débouchage des ombres (flash fill-in). Ils sont dotés d'un mécanisme interne zoom automatique dans la tête du flash qui ajuste automatiquement l'angle de champ de l'objectif pour utiliser au mieux l'énergie du flash. De plus, le système accéléré de charge permet de prendre la photographie au flash suivante dans 1 s. environ. Les nombres-guides sont: 35 (100 ISO, m) ou 116 (100 ISO, ft) pour le 420EZ et 28 (100 ISO, m) ou 93 (100 ISO, ft) pour le 300EZ.

- Les chiffres indiqués ci-dessus montrent les nombres-guides quand la tête de flash est à la position 50 mm et à pleine charge.

Objectifs EF

La meilleure caractéristique des reflex mono-objectifs est qu'ils acceptent pour toutes les applications, une grande variété d'objectifs interchangeables allant du fish-eye au télé, plus un multiplicateur de focale pour l'objectif EF 300 mm f/2,8L. Les objectifs EF de Canon succèdent aux FD, réputés pour leur puissance de résolution, l'excellent rendu des couleurs et leur simplicité de maniement.

Conseils:

Le facteur le plus important dans la sélection d'un objectif est d'avoir une idée précise du genre des sujets pour lequel il servira. Par exemple, un télé court est indispensable aux portraits, tandis qu'un grand angulaire ou un télé sont nécessaires pour les paysages. La plupart des opérateurs veulent, cependant, disposer d'une flexibilité suffisante pour prendre des photos de famille, des scènes de voyages, des événements sportifs et autres sujets. C'est pourquoi Canon propose une telle variété d'objectif zoom.







	Objectifs	Champ	Construction	Ouverture minimum	Mise au point minimum		Ø filtre (mm)	Longueur		Poids	
					(m)	(ft)		(mm)	(in.)	(gr.)	(ozs.)
	EF 15mm f / 2.8 fish-eye	180°	7-8	22	0.2	0.7	Porte-filtre	62.2	2- 7 / 16	360	12- 11 / 16
	EF 28mm f / 2.8	75°	5-5	22	0.3	1	52	42.5	1- 5 / 8	185	6- 1 / 2
☆	EF 50mm f / 1.0 L (ultrasonique)	46°	9-11	16	0.6	2	72	80.0	3- 1 / 8	960	33- 7 / 8
	EF 50mm f / 1.8	46°	5-6	22	0.45	1.5	52	42.5	1- 5 / 8	190	6- 11 / 16
☆	EF 135mm f / 2.8 Softfocus	18°	6-7	32	1.3	4.5	52	98.7	3- 7 / 8	410	14- 7 / 16
☆	EF 300mm f / 2.8 L (ultrasonique)	8°15'	7-9	32	3	10	48	243.0	9- 9 / 16	2,850	100- 9 / 16
☆	EF 28-70mm f / 3.5-4.5	75°-34°	9-10	22-29	0.5	1.75	52	74.8	2-15 / 16	300	10- 9 / 16
☆	EF 28-80mm f / 2.8-4.0 L (ultrasonique)	75°-30°	12-16	22-32	0.75	2.5	72	122.0	4-13 / 16	940	33- 3 / 16
	EF 35-70mm f / 3.5-4.5	63°-34°	8-9	22-29	0.5	1.75	52	63.0	2- 1 / 2	245	8- 5 / 8
	EF 35-105mm f / 3.5-4.5	63°-23°30'	11-14	22-29	1.2	4	58	81.9	3- 1 / 4	400	14- 1 / 8
	EF 70-210mm f / 4.0	34°-11°45'	8-11	32	1.5	5	58	137.6	5- 7 / 16	650	23
☆	EF 100-300mm f / 5.6	24°- 8°15'	9-15	32	2	7	58	166.8	6- 9 / 16	720	25- 3 / 8
☆	EF 100-300mm f / 5.6 L	24°- 8°15'	10-15	32	2	7	58	166.6	6- 9 / 16	720	25- 3 / 8
☆	Doubleur EF 2X	-	5-7	-	-	-	-	50.5	2	260	10- 1 / 4




1. Le multiplicateur de focale EF 2X est destiné exclusivement à l'objectif EF300 mm/2,8L.
2. Tout les objectifs EF zoom sont dotés d'un mécanisme macro intégré.
3. "☆" indique que ces objectifs seront disponibles sous peu.

Verres de visée interchangeables

L'appareil est fourni avec un nouveau verre de visée dépoli laser total/collimateur autofocus. On peut changer le verre de visée de l'appareil en

fonction des besoins particuliers. Six types de verres de visée sont en options.

Type		Application
A. Microprismes standard		Dépoli avec plage centrale de microprismes. Convient à la photographie courante avec une ouverture de $f/5,6$ ou plus.
B. Stygmomètre		Dépoli avec stygmomètre au centre de l'image. Convient à tous les objectifs.
C. Nouveau dépoli laser total/collimateur autofocus		Verre de visée dépoli avec collimateur autofocus en son centre. Ce verre offre un champ de vision dépourvu d'interférences. Il est compatible avec tous les objectifs.
D. Dépoli laser quadrillé		Dépoli avec un quadrillage de référence. Convient à la photographie architecturale, etc., qui demande une composition très précise.

<p>H. Dépoli laser à échelles</p> 	<p>Dépoli avec graduations en millimètres sur les axes horizontal et vertical. Convient aux gros-plans, etc. où il est important de connaître la taille du sujet ou le grossissement.</p>
<p>I. Dépoli laser double réticule</p> 	<p>Dépoli avec plage centrale plus claire et double réticule. Pendant la mise au point, déplacer l'œil de droite à gauche. Si le double réticule est fixé sur le même point du sujet, la mise au point est correcte.</p>
<p>L. Double stygmomètre</p> 	<p>Dépoli avec télémètre à double coïncidence au centre du verre de visée, divisant le sujet horizontalement et verticalement en quatre parties. La mise au point est correcte lorsque les quatre parties se fondent en une image non fragmentée. Convient à la photographie courante, en utilisant une ouverture de $f/5,6$ ou plus.</p>

NE JAMAIS changer un verre de visée avec les doigts. Un outil spécial est fourni pour faciliter le remplacement.

Ces verres de visée sont conçus exclusivement pour les appareils EOS. Ne pas les utiliser sur d'autres appareils.

Dos quartz date E



Le dos quartz date E est un dos entièrement automatique qui imprime divers types de données sur le film.

1. Date jusqu'à l'année 2029 (en tenant compte des années bissextiles et des mois pairs/impairs).
2. Horloge numérique automatique à quartz à cycle de 24 heures (impression dans l'ordre jour/heure/minute).
3. Numéros arbitraires à 6 chiffres.
4. Numéro du compteur de vues de Fc 0001 à 9999.

Dos technique E Unité interface TB Unité clavier E



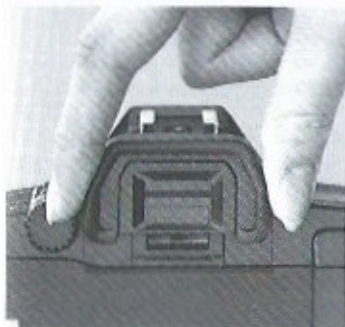
Comme le nom "technique" l'indique, ce dos imprime des données et un commentaire arbitraire et en plus, il mémorise des données de prise de vue telles que la vitesse d'obturation, la valeur d'ouverture, la distance focale de l'objectif et la sensibilité du film.

- Lorsque le dos technique E est connecté à un microprocesseur à l'aide de l'unité interface TB, il est aussi possible de programmer l'appareil du microprocesseur, etc. (Deux types d'unités interface TB sont disponibles. L'un pour le

microprocesseur MSX et l'autre pour le microprocesseur IBM, mais la disponibilité des produits peut varier selon les pays).

- A l'aide de l'unité clavier E, il est possible d'imprimer les commentaires en anglais, en français, en allemand ou en espagnol.
- ★ Ces accessoires seront disponibles sous peu.

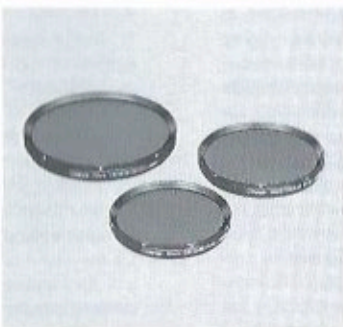
Correcteurs de visée



Dix correcteurs de visée peuvent être adaptés avec des puissances de +3, +2, +1,5, +1, +0,5, 0, -0,5, -2, -3 et -4 dioptries. Ils facilitent la visée et la mise au point pour les personnes souffrant de myopie ou d'hypermétropie. Choisir celui qui se rapproche le plus de l'indice des verres de lunettes, et faire un essai si possible.

- Le correcteur de visée est composé d'une lentille de correction et d'un caoutchouc amovible (ocilleton). La lentille de correction peut être montée sur les appareils des séries A et T, lorsque le caoutchouc est enlevé.

Filters de polarisation circulaire PL-C



L'autofocus est possible avec les filters de polarisation circulaire Canon PL-C. Ce sont des filters vissables, disponibles en trois diamètres de filetage: 52 mm, 58 mm et 72 mm.

Bossages interchangeables



Il est possible de changer le bossage ergonomique selon la dimension de la main.

Trois types sont disponibles:

1. Bossage GR 30: Standard sur l'EOS 650. N'est pas équipé de prise de télécommande.
2. Bossage GR 20: standard sur l'EOS 620. Même dimension que le GR 30, mais, équipé d'une prise de télécommande.
3. Bossage GR10 (Bossage L): Bossage de grande dimension pour les mains plus grandes. N'est pas équipé de prise de télécommande.

Entretien de l'appareil

Comme pour tout instrument de précision, les soins et l'entretien de l'appareil impliquent quelques règles simples en plus du bon sens. Ainsi l'appareil restera toujours en parfait état de marche. Il est vivement conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil à l'aide des accessoires cités ci-dessous.

Accessoires de nettoyage: Pinceau à soufflet, liquide de nettoyage, tissu de nettoyage, chiffon aux silicules.

- 1) **Nettoyage de la surface de l'objectif et du viseur:**
Chasser tout d'abord les poussières à l'aide d'un pinceau à soufflet. Essuyer soigneusement la surface de l'objectif à l'aide d'un tissu de nettoyage humidifié de quelques gouttes de liquide de nettoyage.
- 2) **Nettoyage du miroir et du verre de visée:**
Utiliser uniquement un pinceau à soufflet. Si un nettoyage plus approfondi est indispensable, ne pas y procéder soi-même, mais confier ce travail à un Service-Après-Vent Canon.
- 3) **Nettoyage des logements du film:**
Les logements du film requièrent eux aussi un nettoyage occasionnel à l'aide du pinceau à soufflet pour enlever les particules de film et les poussières qui ont pu s'y accumuler et qui risquent de rayer la pellicule.
- 4) **Nettoyage de la surface des rails de guidage et du presse-film:**
Frotter délicatement la surface à l'aide d'un tissu de nettoyage humidifié de quelques gouttes de liquide de nettoyage.

ATTENTION

- Prendre soin de ne jamais toucher l'obturateur.
- Après avoir fait des photos à la plage, nettoyez soigneusement l'appareil. Le sel et le sable sont les pires ennemis de l'appareil.
- Les bombes d'air comprimé ne sont guère recommandées pour enlever les poussières près de l'obturateur. Si on les utilise, les maintenir à 20 cm (8") au moins du rideau.

Rangements de l'appareil

La meilleure chose que l'on puisse faire pour l'appareil est de l'utiliser le plus régulièrement possible, mais dans le cas où il doit être rangé un certain temps, prendre des précautions: retirer l'appareil de son étui, enlever les piles et envelopper l'appareil d'un chiffon doux et le placer dans un endroit frais, sec, exempt de poussière. Si l'objectif est rangé séparément, remettre son bouchon arrière et le bouchon du boîtier en place.

EVITER DE LAISSER L'APPAREIL DANS LES ENDROITS SUIVANTS:

- Le coffre, la boîte à gants ou la plage arrière d'une voiture.
- Les endroits exposés à des émanations chimiques pouvant causer des corrosions.
- Sous les rayons directs du soleil.

Prendre l'habitude de contrôler le fonctionnement avant d'utiliser l'appareil après une longue période d'immobilisation ou avant de photographier un événement important.

Autres précisions

1. Affichage à cristaux liquides

L'écran de contrôle de l'appareil utilise des cristaux liquides pour les informations. La lecture de l'affichage peut devenir difficile après une durée d'utilisation normale d'environ cinq ans.

La vitesse de réponse des cristaux liquides se ralentit à basse température d'environ 0°C/32°F; par contre, l'affichage s'assombrit si la température est élevée (à environ 60°C/140°F). Toutefois le fonctionnement régulier se rétablit à mesure que la température redevient normale (environ 20°C/68°F).

Pour le remplacement de l'écran LCD, s'adresser au Service-Après-Vente Canon. (Remplacement aux frais du possesseur de l'appareil).

2. Affichage clignotant "bc"

L'affichage "bc" et les barres de contrôle de pile clignotent sur l'écran LCD pour avertir de l'épuisement de la pile. Suivre les procédures suivantes:

- 1) Vérifier premièrement la pile.
- 2) Si la charge de pile est insuffisante, la remplacer par une neuve.
- 3) Si la charge de la pile est suffisante, la retirer et la remettre en place.
- 4) Appuyer une fois sur le déclencheur.

Si l'affichage clignotant "bc" disparaît, l'appareil est remis en condition normale et la prise de vue est alors possible. S'il ne disparaît pas après avoir effectué les procédures indiquées ci-dessus, l'appareil est en panne et une réparation est nécessaire. L'apporter au Service-Après-Vente Canon le plus proche.

3. Pile au lithium (1)

Une seule pile au lithium (2CR5, 6V) alimente cet appareil. Prendre l'habitude de la contrôler dans les circonstances suivantes:

- Quand la pile est neuve
 - Quand l'appareil n'a pas été utilisé pendant une certaine période
 - Quand le déclencheur ne fonctionne pas
 - Quand l'appareil est utilisé à basse température
 - Et, avant de prendre des photographies importantes
- 1) Avant de mettre la pile en place, essuyer ses bornes et les contacts de l'appareil avec un chiffon propre et sec pour assurer le bon contact.
 - 2) Enlever la pile lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant trois semaines au moins.
 - 3) Lorsqu'il fait froid (en dessous de 0°C/32°F), la pile se décharge. Garder l'appareil et une pile de rechange en contact avec le corps ou dans une poche afin de les réchauffer jusqu'au moment de les utiliser.

La pile peut exploser ou provoquer des brûlure si elle est désassemblée, rechargée, court-circuitée ou exposée à une haute température ou encore jetée dans le feu.

4. Pile au lithium (2)

L'exposition est correcte tant que le déclencheur fonctionne, même en l'absence de barre ou lorsqu'une seule barre apparaît sur l'écran LCD durant le contrôle de la pile. Cependant, l'armement et le rembobinage automatique n'est pas possible du fait du manque de puissance de la pile. Lorsque l'appareil s'arrête durant l'avance ou le rembobinage automatique, toutes les barres de transport du film clignotent sur l'écran LCD à titre d'avertissement d'épuisement. Le rembobinage automatique reprend dès la mise en place d'une nouvelle pile et en appuyant sur la touche de rembobinage.

5. Rayons X dans les aéroports

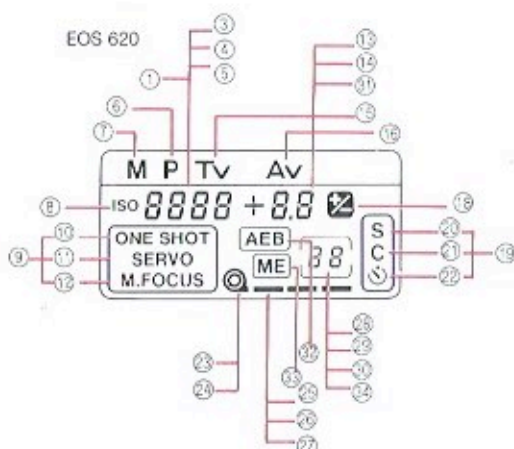
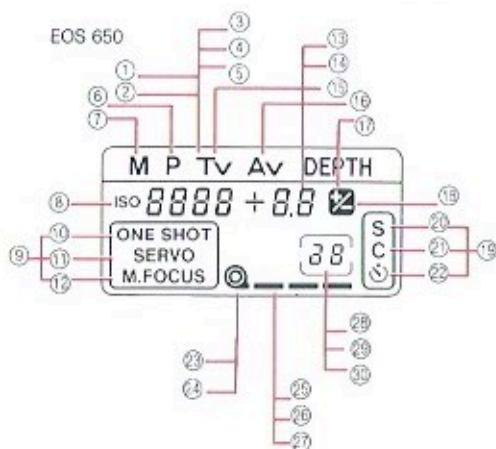
Un film soumis aux rayons X lors du contrôle dans les aéroports peut être exposé et voilé, même s'il se trouve dans l'appareil. Pour éviter une exposition accidentelle, demander à l'inspecteur de vérifier l'appareil et le film manuellement.

Appendice

1. Informations sur l'écran LCD

Pour fournir les informations nécessaires à la prise de vue, l'appareil utilise un écran à cristaux liquides spacieux. Le schéma ci-dessous présente toutes les informations disponibles

mais, bien entendu, elles n'apparaissent jamais toutes en même temps. Normalement, l'écran n'indique que les données nécessaires à chaque situation.



- ① Contrôle de pile
- ② Priorité zone de netteté (DEP 1, DEP 2)
- ③ Sensibilité du film
- ④ Vitesse d'obturation
- ⑤ Niveau d'exposition manuelle mesuré
- ⑥ Programme
- ⑦ Manuel
- ⑧ Témoin ISO
- ⑨ Mode autofocus

- ⑩ Autofocus ONE SHOT
- ⑪ Autofocus SERVO
- ⑫ Mise au point manuelle
- ⑬ Valeur d'ouverture
- ⑭ Témoin de correction d'exposition
- ⑮ Priorité vitesse
- ⑯ Priorité ouverture
- ⑰ Priorité zone de netteté
- ⑱ Correction d'exposition

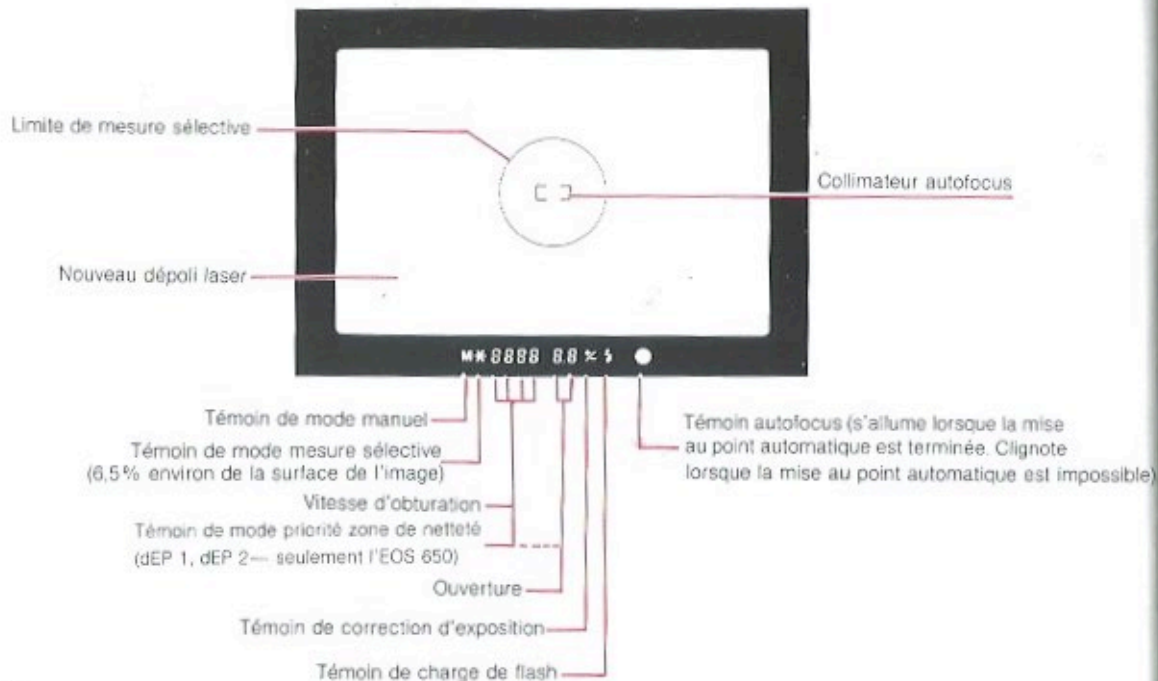
- ⑲ Mode d'armement du film
- ⑳ Exposition vue par vue
- ㉑ Exposition en rafale
- ㉒ Témoin de retardateur
- ㉓ Présence du film
- ㉔ Fin de rembobinage
- ㉕ Transport du film
- ㉖ Déroulement du film
- ㉗ Contrôle de la pile

- ㉘ Compteur de vue
- ㉙ Décompte de retardateur
- ㉚ Durée de la pose
- ㉛ Valeur du bracketing d'exposition automatique
- ㉜ Bracketing d'exposition automatique
- ㉝ Surimpressions
- ㉞ Nombre de surimpressions

2. Informations du viseur

Ce viseur lumineux est d'une lecture très facile. Seules les informations nécessaires y apparaissent hors du champ de visée, mais pour la facilité

des explications, elles sont toutes présentées simultanément sur le schéma ci-dessous.



3. Autonomie de la pile

Pour une pile neuve au lithium et en mode de cadence de prise de vue en rafale.

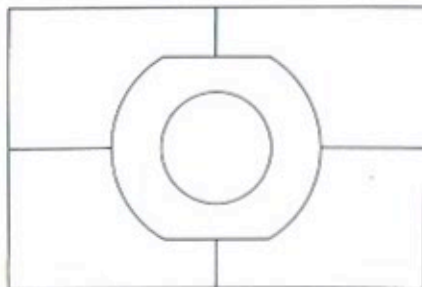
Température	Pellicule de 24 vues	Pellicule de 36 vues
Normale (20°C/68°F)	150	100
Basse (-20°C/-4°F)	15	10

(Basées sur la méthode d'essai standard Canon avec l'objectif EF 50mm f/1,8)

4. Caractéristiques de la mesure d'évaluation

Comme indiqué ci-dessus, le système de mesure d'évaluation mesure automatiquement la lumière dans six différentes zones, analysant la luminosité, la forme du sujet et sa dimension, tout en gardant l'accent sur le sujet principal.

- Le système de mesure sélectionne automatiquement le mode de mesure sélective lorsque la touche de mesure sélective est enfoncée.



5. Comparaisons entre le mode autofocus et le mode de cadence de prise de vue (en mode mesure d'évaluation)

Mode autofocus Mode de cadence de prise de vue	Autofocus ONE SHOT	Autofocus SERVO
S: vue par vue	Lorsque l'autofocus est terminé, les mémorisations autofocus et de l'exposition automatique en mode de mesure d'évaluation prennent place simultanément.	L'automatisme autofocus suit un sujet et l'exposition est déterminée au moment du déclenchement.
C: en rafale	Lorsque l'autofocus est terminé, les mémorisations autofocus et de l'exposition automatique en mode de mesure d'évaluation prennent place simultanément, puis il y a exposition en rafale.	L'automatisme autofocus suit un sujet et l'exposition est déterminée au moment du déclenchement. L'autofocus est réglé pour suivre le sujet durant l'exposition.

- La mesure sélective est possible en n'importe quel mode de prise de vue, excepté lorsque le sélecteur principal est réglé sur la position "FULL AUTO".
- La correction d'exposition est possible en n'importe quel mode de mesure et de prise de vue, excepté lorsque le sélecteur principal est réglé sur la position "FULL AUTO".

6. Courbe de programme (caractéristiques de programme)

Cet appareil est équipé d'un automatisme "programme intelligent" de pointe, qui détermine la meilleure combinaison vitesse d'obturation/ouverture en prenant en compte la distance focale de l'objectif utilisé. Lorsque la vitesse réglée automatiquement descend de 0 à 0,5 IL en

dessous de $1/la$ distance focale de l'objectif utilisé, un bip sonore retentit pour avertir du flou de bougé. La vitesse d'obturation de $1/la$ distance focale de l'objectif utilisé est la limite habituellement fixée pour prendre des photos en tenant l'appareil.

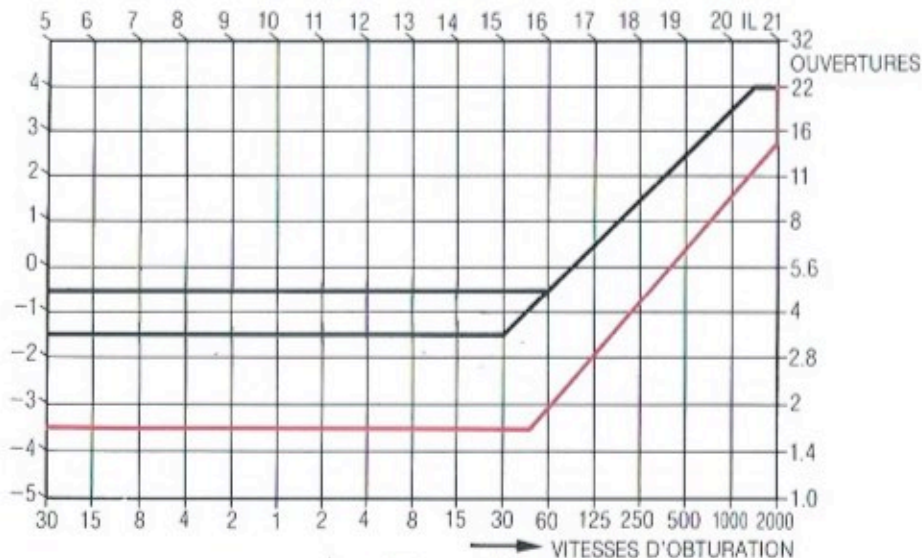
EOS 650



Rouge: avec l'objectif EF 50mm f/1,8

Noir: avec l'objectif EF 35-70mm f/3,5-4,5

EOS 620

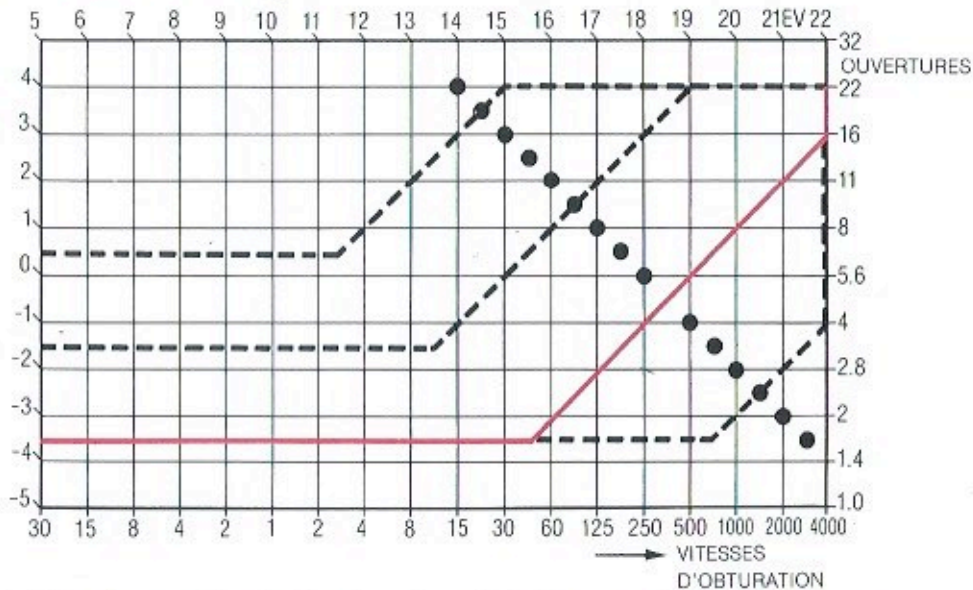


Noir: avec l'objectif EF 50mm f/1,8

Rouge: avec l'objectif EF 35-70mm f/3,5-4,5

Caractéristiques de commutation de programme (seulement l'EOS 620)

(avec l'objectif EF 50mm f/1,8 — exemple de commutation à 13 IL)



- indique le paramètre de vitesse/ouverture de fonction commutation de programme.

Fiche technique

Type:

Reflex mono-objectif autofocus 24 × 36 à exposition automatique (EA) commandée électroniquement, avec obturateur focal et moteur intégré

Format: 24 × 36 mm

Objectifs utilisables:

Objectifs Canon EF (mesure à pleine ouverture seulement).

Objectif standard: EF 50 mm f/1,8

Monture d'objectif:

Monture EF Canon (système de transmission par signal électronique)

Viseur:

Pentaprisme, fixé à hauteur de l'œil. Donne un champ de 94% de l'image réelle verticalement et horizontalement, et un grossissement de 0,8× avec un objectif standard 50 mm réglé à l'infini.

Réglage dioptrique:

Oculaire réglé à la valeur standard de -1 dioptrie. (point de vue: 19,3 mm)

Verre de visée:

Télémetre standard type C (nouveau dépoli laser avec collimateur (autofocus). Existe en six autres types de verres de visée disponibles en option.

Miroir:

A retour instantané, avec amortisseur de bruit et de vibrations.

Informations dans le viseur:

Affichage en bas du champ de visée.

- (1) Affichage de chiffres par diodes DEL à 7 points
 1. Vitesse d'obturation — clignote à 2 Hz pour avertir d'une exposition hors du champ de mesure.
 2. Ouverture — clignote à 2 Hz pour avertir d'une exposition hors du champ de mesure.
 3. Niveau mesuré d'exposition manuelle — OP, oo, CL
 4. Mode priorité zone de netteté (seulement l'EOS 650) dEP 1, dEP 2
- (2) Affichage des caractères de masque DEL
 1. ✕ — témoin de mémorisation EA en mode de mesure sélective.
 2. M — témoin de mode manuel
 3. ⚡ — témoin de charge du flash
 4. +/- — témoin de correction d'exposition
 5. ● — témoin autofocus (clignote à 8 Hz quand l'autofocus n'est pas possible).

Mesure de la lumière:

Mesure à travers l'objectif à pleine ouverture pour les objectifs EF, par posemètre à cellule silicium. Choix entre deux modes de mesure; mesure d'évaluation et mesure sélective (6,5% du champ de visée). Mesure à diaphragme fermé est impossible.

Système de contrôle EA:

1. Priorité vitesse
2. Priorité ouverture
3. Programmation intelligente
4. Fonction commutation de programme (seulement l'EOS 620)
5. Priorité zone de netteté (seulement l'EOS 650)
6. Manuel
7. EA au flash (à programmation A-TTL et à programmation TTL avec les Speedlites Canon spécifiés).

Champ de couplage:

1 à 20 IL (à une température normale) pour une sensibilité 100 ISO et un objectif 50 mm f/1,4 ou l'équivalent.

Sensibilité du film:

25 à 5000 ISO (la sensibilité est réglée automatiquement par tiers de valeur, suivant le codage DX standard.) 6 à 6400 ISO peut aussi être réglée manuellement.

Correction d'exposition:

±5 valeurs par incrément d'une demi-valeur.

Bracketing d'exposition automatique (seulement l'EOS 620):

±5 valeurs par incrément d'une demi-valeur. Trois expositions correctes séquentielles en continu sont effectuées, une sous-exposition, une exposition correcte selon le calcul par le posemètre de l'appareil, et une surexposition.

Surimpressions d'images (seulement l'EOS 620):

Possibilité de mémoriser jusqu'à neuf images. Annulé automatiquement après la réalisation.

Système de contrôle autofocus:

A détection de phase de repérage de l'image secondaire à travers l'objectif (TTL-SIR) par capteur d'image mémorisée à la base. La mise au point automatique commence lorsque le déclencheur est appuyé à mi-course. Le déclenchement ne peut se produire avant que la mesure ne soit terminée.

Les trois modes de sélection sont les suivants:

1. ONE SHOT: L'opération autofocus se termine et la mise au point est mémorisée une fois que la mesure est terminée.
2. SERVO: La mise au point se fait constamment pour suivre le mouvement du sujet. Le déclencheur peut fonctionner à tout moment, même si la mesure n'est pas terminée.
3. Manuel: Après avoir placé le sélecteur: autofocus /manuel sur "M", tourner la bague de mise au point manuelle.

Avertissement de risque de bougé:

Fonctionne en modes programme, priorité ouverture et priorité zone de netteté de l'EOS 650. Lorsque la vitesse automatiquement réglée descend de 0 à 0,5 valeur en dessous de la valeur (= 1/la distance focale de l'objectif utilisé), un bip retentit. Cette fonction est débrayable.

Plage de fonctionnement autofocus: 1-18 IL à 100 ISO.

Eclairage auxiliaire autofocus:

Le préflash auxiliaire à infrarouge (sensibilité de crête: 700 nm) pour le mode autofocus fonctionne automatiquement lorsque il est nécessaire avec les Speedlites Canon spécifiés.

Obturateur:

Focal, à défilement vertical avec débrayage, électromagnétique par touche à effleurement. Toutes les vitesses sont contrôlées électroniquement.

Vitesse d'obturation:

EOS 650—De 30 s. à 1/2000 s. et pose. Vitesse de synchronisation X à 1/125 s. Peut également être réglée par demi-valeur.

EOS 620—De 30s. à 1/4000 s. et pose. Vitesse de synchronisation X à 1/250 s. Peut également être réglée par demi-valeur.

Retardateur:

Electronique avec délai de 10 secondes. Clignotement de témoin de retardateur.

Chargement du film:

Après la mise en place de la cartouche et la fermeture du dos, la pellicule avance automatiquement jusqu'à la première vue utilisable (environ 1,5 s.)

Armement du film:

Automatique par moteur intégré. Confirmation du transport du film sur l'écran LCD.

Mode de cadence de prise de vue:

Deux modes au choix: S (vue par vue) et C (exposition en rafale à la vitesse maximale d'environ 3 vues par seconde).

Rembobinage:

Automatique à l'aide du moteur intégré. Fonctionne dès la fin du film et s'arrête automatiquement (environ 10 secondes avec une pellicule de 24 vues). Le rembobinage à mi-rouleau est possible en appuyant sur la touche de rembobinage. (avec une pellicule de 24 vues environ 10 s. avec l'EOS 650 et environ 7 s. avec l'EOS 620). Le rembobinage à mi-rouleau est possible en appuyant sur la touche de rembobinage.

Synchronisation flash:

Contact direct dans la griffe porte accessoire de l'appareil.

Flash automatique (Avec le Speedlite 420 EZ/300 EZ et l'appareil réglé sur la position "P"):

Mode A-TTL: le programme A-TTL de l'appareil et le préflash à infrarouge permettent de régler automatiquement l'ouverture correcte. La vitesse de synchronisation X est également réglée automatiquement entre 1/60 s. et 1/125 s. avec l'EOS 650 et entre 1/60 s. et 1/250 s. avec l'EOS 620 dès que le flash est chargé. Système de contrôle TTL qui mesure la lumière réfléchie à la surface du film. Flash d'appoint automatique possible.

Bossage:

Amovible. Le GR30 (sans prise de télécommande) est standard avec l'EOS 650. Le GR20 (avec prise de télécommande) est standard avec l'EOS 620 et le bossage L GR10 (pour grande main) sont disponibles en options. Sert également de logement pour la pile.

Contrôle de profondeur de champ:

Par poussée sur la touche de test de profondeur de champ.

Affichage à cristaux liquides:

Fournit les informations nécessaires à la prise de vue, mode de prise de vue, mode autofocus, mode de cadence de prise de vue, vitesse d'obturation, valeur d'ouverture, sensibilité du film, contrôle de la pile, etc. Fonction minuterie pendant 8 secondes après qu'une touche comme le déclencheur ait été appuyée. L'écran LCD du EOS 620 peut être illuminé par l'électroluminescence.

Alimentation:

Une pile au lithium (2CR5, 6V). Remplacement par l'utilisateur en retirant le bossage.

Contrôle de la pile:

Par pression sur la touche de contrôle de la pile. Trois niveaux de charge sont indiqués par des barres sur l'écran LCD.

Dos:

Détachable. S'ouvre en faisant glisser le bouton d'ouverture du dos en appuyant sur le bouton de verrouillage. Peut être remplacé par le dos quartz date E ou le dos technique E.

Dimensions: 148(L) × 108,3(H) × 67,5(P) mm
(5-13/16" × 4-1/4" × 2-5/8")

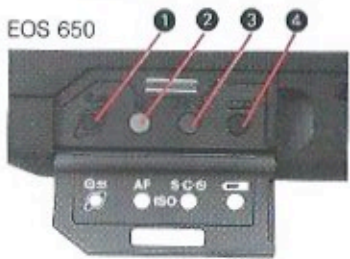
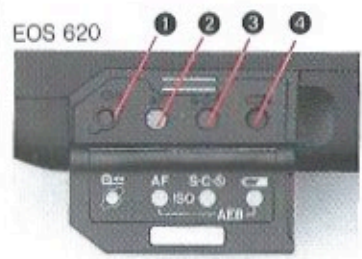
Poids: EOS 650—660g (23-5/16 oz.) boîtier seul.
EOS 620—700g (24-11/16 oz.) boîtier seul.

(Toutes les données sont basées sur la méthode d'essai standard Canon.)

Sous réserve de modifications.



Sous le volet des sélecteurs



- ❶ Touche de rembobinage
- ❷ Sélecteur de mode autofocus
- ❸ Sélecteur de mode de cadence de prise de vue
- ❹ Touche de contrôle de la pile

Transport de l'appareil



- 1) Faire passer les extrémités de la courroie dans les attaches prévues à cet effet sur l'appareil, comme indiqué.

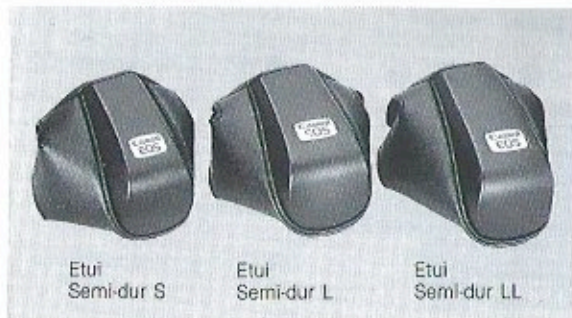


- 2) Pour protéger l'appareil pendant le transport, remettre l'appareil dans son étui comme indiqué.

Etuis d'appareils

Canon propose trois étuis semi-durs:

1. L'étui semi-dur S dans lequel l'appareil est rangé avec l'objectif EF 50 mm f/1,8.
2. L'étui semi-dur L dans lequel l'appareil est rangé avec l'objectif EF 35-70 mm f/3,5-4,5.
3. L'étui semi-dur LL dans lequel l'appareil est rangé avec l'objectif EF 35-105 mm f/3,5-4,5.



Etui
Semi-dur S

Etui
Semi-dur L

Etui
Semi-dur LL

Canon

Canon Inc.

2-7-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan

Europe, Africa and Middle East

Canon Europa N.V.

P.O. Box 7907, 1008 AC Amsterdam, Netherlands

USA

Canon USA, Inc.

One Canon Plaza, Lake Success, Long Island, N.Y. 11042, USA

Southeast Asia

Canon Hongkong Trading Co., Ltd.

Golden Bear Industrial Centre, 7/F, 66-82 Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Canon Singapore Pte. Ltd.

95 South Bridge Road # 13-01/15,
South Bridge Centre, Singapore 0105, Singapore

Central & South America Inc.

Canon Latin America, Inc.

Apartado 7022, Panama 5, Panama

Oceania

Canon Australia Pty. Ltd.

1/37 Waterloo Road, North Ryde, Sydney, N.S.W.2113, Australia

Japan

Canon Sales Co., Inc.

11-28, Mita, 3-Chome, Minato-ku, Tokyo 108, Japan

France

Canon France Photo Cinéma S.A.

30, boulevard Vital-Bouhot, Ile de la Jatte, F-92521 Neuilly-sur-Seine
Tél. (1) 47 47 11 99

Suisse

Canon Optics S.A.

Max-Högger-Strasse 2, 8048 Zurich
Tél. (01) 64 20 60

Belgique et Grand Duché de Luxembourg

Canon Benelux Foto B.V.

Hoofdweg 1212, 2153 LP Nieuw-Vennep, Netherlands
Tél. 02526-87386

Canada

Canon Canada Inc.

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada
Tél. (416) 678-2730

Canon Canada Inc. Montreal Service Centre

10652 Côte de Liesse, Lachine, Quebec H8T 1A5, Canada
Tél. (514) 631-1882

Canon Canada Inc. Calgary Office

2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada
Tél. (403) 291-4350